



**Manual / Gebrauchsanweisung / Brugsanvisning
Manuel d'utilisation / Handleiding
Bruksanvisning**

Heliokit HS10

18 V Solar Energizer



GB · D · DK · F · NL · SV

**UK****D****DK**

Congratulations • Herzlichen Glückwunsch • Tillykke

Maintaining your Electric Fence

Congratulations, you are now the owner of a high-quality Elephant Electric Fence. To obtain the maximum benefit from your Elephant Electric Fence for as many years as possible, it is important that you give the product the best possible operating conditions.

When the device is in operation it can run outdoors, and has no problems withstanding difficult weather conditions with heavy precipitation and significant temperature fluctuations. This is because the "inbuilt" heating from the device's modest power consumption is sufficient to keep the electronic components free of moisture.

When the device is not in operation it should be stored indoors under stable temperature conditions.

You must therefore not allow your electric fence to hang outdoors for long periods without power, as moisture and condensation will act very quickly (particularly during the winter) to damage PCBs and electronic components, which will thus destroy the electric fence.

To give your electric fence extra protection against wind and weather, you must not cover the electric fence with, for example, a plastic bag. This will have the effect that the electric fence is unable to breathe. In many instances moisture will be created, with the consequence that the electric fence's electronic components will be damaged in a very short time (2-6 months).

Battery fences and mobile fences that are connected to batteries (with an acid content) must be protected so that steam from the battery does not come into contact with the electronic components in the electric fence. If an electric fence breaks down because of the above, the guarantee is rendered invalid.

Wartung des Weidezaungerätes

Herzlichen Glückwunsch – Sie sind nun Besitzer eines Elephant Qualitätswiedezaungerätes.

Damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Elephant Weidezaungerät haben, ist es wichtig, dem Produkt die optimalen Bedingungen zu bieten.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann es im Freien betrieben und problemlos schlechten Wetterverhältnissen mit starkem Niederschlag und hohen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden. Das ist darauf zurückzuführen, dass die "eigene" Aufheizung aus dem bescheidenen Stromverbrauch des Geräts genügt, um die Elektronik von Feuchtigkeit zu halten.

Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, sollte es in einem Raum mit konstanten Temperaturverhältnissen aufbewahrt werden. Sie dürfen den Weidezaungerät also nicht über längere Zeit ohne Strom im Freien hängen lassen, da Feuchtigkeit und Kondensat sehr schnell (vor allem in der Winterzeit) die Leiterplatten und Elektronikkomponenten zersetzen, und dadurch den Weidezaungerät beschädigen.

Um Ihren Weidezaungerät zusätzlich gegen Wind und Wetter zu schützen, dürfen Sie den Weidezaungerät auch nicht mit bspw. einem Plastikbeutel abdecken, da der Weidezaungerät dann nicht atmen kann. In vielen Fällen entsteht dadurch Feuchtigkeit, die zur Zersetzung der Elektronikkomponenten des Weidezaungerätes innerhalb kürzester Zeit führt (2-6 Monate).

Batteriezäune und mobile Zäune, die an Batterien (mit Säuregehalt) angeschlossen werden, müssen so geschützt werden, dass die Dämpfe der Batterie nicht mit der Elektronik des Weidezaungerätes in Berührung kommen.

Sofern der Zaun aufgrund oben Genanntem beschädigt wird, entfällt der Garantieanspruch.

Vedligeholdelse af Elhegn

Tillykke – du er nu indehaver af et Elephant kvalitets-elhegn.

For at du kan have glæde af dit Elephant elhegn i så mange år som muligt, er det vigtigt, at du giver produktet optimale vilkår.

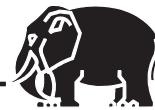
Når apparatet er i drift, kan det fungere udendørs, og kan uden problemer tåle vanskellige vejrforhold med kraftig nedbør og store temperaturudsving. Dette skyldes at "egen" opvarmning fra apparatets beskedne strømforbrug er tilstrækkelig til at holde elektronikken fri for fugt.

Når apparatet ikke er i drift, bør det opbevares indenfor under konstante temperaturforhold.

Du må altså ikke i længere tid lade dit elhegn hænge udenfor uden strøm, da fugt og kondens meget hurtigt (specielt i winter perioden) så vil være medvirkende til at nedbryde printplader og elektronikkomponenter, og dermed ødelægge elhegnet.

For at beskytte dit elhegn ekstra mod vind og vejr, må du ikke tildeække elhegnet med fx. en plastic pose, der bevirker at elhegnet ikke kan ånde. Der opstår i mange tilfælde fugt med den følgevirkning at elhegnets elektronikkomponenter nedbrydes på meget kort tid (2-6 måneder).

Batterihegn og mobile hegn der tilslutter batterier (med syre indhold), skal beskyttes så dampene fra batteriet ikke kommer i forbindelse med elektronikken i elhegnet. Såfremt et elhegn går i stykker på grund af ovenstående, bortfalder garantien.



ELEPHANT

FR

NL

SVE

Félicitations · Hartelijk gefeliciteerd · Grattis

Entretien de votre électrificateur

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un électrificateur ELEPHANT de haute qualité. Afin de pouvoir profiter de votre électrificateur ELEPHANT pendant de nombreuses années, il est important que vous l'utilisiez dans des conditions optimales.

Lorsqu'il est en service, l'électrificateur peut fonctionner à l'extérieur et résiste sans problème aux mauvaises conditions météorologiques, avec de fortes averses et de grands changements de température. Et ce, grâce au chauffage « intégré » lié à la modeste consommation d'électricité de l'électrificateur, qui suffit pour maintenir le circuit électrique à l'abri de l'humidité.

Lorsque l'électrificateur n'est pas en service, il convient de le ranger à l'intérieur, à une température constante.

Autrement dit, ne laissez pas votre électrificateur sans électricité à l'extérieur pendant une durée prolongée : le cas échéant, l'humidité et la condensation contribueront très rapidement (surtout l'hiver) à la dégradation des cartes de circuits imprimés et des composantes électroniques et donc à l'endommagement de votre électrificateur. Il est interdit de couvrir votre électrificateur à l'aide, par exemple, d'un sac en plastique pour le protéger davantage contre les intempéries. Le cas échéant, cela empêcherait l'électrificateur de respirer.

Souvent, de l'humidité se forme et entraîne alors en très peu de temps (deux à six mois) une dégradation des composantes électroniques de l'électrificateur.

Les électrificateurs sur batterie et les électrificateurs portables raccordés à des batteries (à acide) doivent être protégés, afin que les vapeurs dégagées par la batterie n'entrent pas en contact avec le circuit électrique de l'électrificateur.

Tout endommagement de l'électrificateur découlant des conditions décrites ci-dessus annule la garantie.

Onderhoud van uw elektrische afrastering

Gefeliciteerd, U bent nu eigenaar van een hoogwaardig elektrisch schrikdraadapparaat van Elephant. Om voor vele jaren het maximale voordeel uit uw Elephant elektrische afrastering te verkrijgen, is het belangrijk dat u het product volgens onderstaande instructies onderhoudt. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, is het uitstekend geschikt voor buitengebruik. Het apparaat is bestand tegen wisselende weersomstandigheden waaronder zware neerslag en grote temperatuurschommelingen. Dit is mogelijk omdat de "interne" opwarming van het apparaat voldoende is om de elektronische componenten vrij van vocht en condens te houden, dit ondanks het zeer bescheiden stroomverbruik van het apparaat.

Indien het apparaat voor langere tijd buiten werking is gesteld, dient het op een droge plaats (binnenshuis) en onder stabiele temperatuurcondities te worden bewaard. Elephant raadt u aan het elektrische schrikdraadapparaat voor langere periode "uitgeschakeld" buiten te plaatsen, op deze manier zal vocht en condens van de interne PCB en elektronica-componenten snel kunnen aantasten (vooral tijdens de winterperiode), dit kan uw elektrische schrikdraadapparaat onherstelbaar beschadigen.

Een ingeschakeld apparaat mag nooit in een (plastic) zak of iets dergelijks verpakt worden. Het apparaat zal in een dergelijke verpakking niet kunnen "ademen" waardoor er condens en overige vochtvorming kan ontstaan, dit kan al op zeer korte termijn (2 - 6 maanden) het beschadigen van de elektronische componenten ten gevolg hebben.

Elektrische schrikdraadapparaten die op (zuurhoudende) accu's zijn aangesloten, moeten voldoende afgeschermd worden tegen het eventueel vrijkomen van zuurdampen. De elektronische componenten kunnen door deze dampen onherstelbaar beschadigen.

Indien het Elephant elektrische schrikdraadapparaat uitzalt ten gevolge van het niet naleven van bovenstaande regels zal de garantie komen te vervallen.

Skötsel av elstångsel

Grattis – du är nu innehavare av ett kvalitets Elephant elstångsel.

För att du ska ha nytt av ditt Elephant elstångsel i så många år som möjligt, är det viktigt att du ger produktet optimala villkor. När apparaten är i drift, kan den fungera utomhus, och kan utan problem hålla olika väder typer, som kraftig nederbörd och stora temperatur svängningar.

Detta beror på att apparatens "eget" beskedna strömförbruk är tillräcklig att hålla elektroniken fugtfri.

När apparaten inte är i drift, bör det förvaras inomhus i konstant temperatur.

Du skall alltså inte låta ditt elstångsel hänga utomhus i längre tid utan ström, då fukt och kondens väldigt snabbt (speciellt i vinter perioden) vill medverka till att nedbryta kredskort och elektronik komponenter, och dermed förstöra elstångsel.

För att skydda ditt elstångsel extra mot vind och nederbörd, får du inte täcka över elstångsel med t.ex. en plastpåse, det måste kunna andas. Det blir i många tillfället fukt, med den effekt att elstångsets komponenter nedbryts på mycket kort tid (2-6 mån). Batteri stångsel och mobila stångsel som tillkopplas batterier (med syra innehåll) skall skyddas så att ångorna från batteriet inte kommer i kontakt med elektroniken i elstångset.

Skulle ett elstångsel gå sönder på grund av ovanstående bortfaller garantin.

Elephant HelioKit HS10 (072750)

Thank you for purchasing the Elephant HelioKit HS10 electric fence energizer with integrated solar panel.

A simple and effective aid to keep dogs and cats in or out of your garden or yard.

A few of the Elephant HelioKit HS10 characteristics:

- Convenient, compact and sturdy design for long-term outdoor use.
- Environmentally friendly through the use of solar energy, the solar panel contributes to the longevity of the batteries.
- Comes with an integrated stand which also functions as earthing pin.
- 18V electric fence energizer, operates on (2x) 9 Volt Alkaline block battery (see Battery use).

Manual for first use of Elephant HelioKit HS10

1. Battery use

Battery type:

2 x 9 Volt type, 6R61, MX1604, MN1604, F22, 6F22
Battery size: 48.5 x 26.5 x 17.5 mm (not included)

Caution!

To ensure correct functioning and preservation of the energizer it is important to use the correct type of battery.

To ensure correct functioning and longevity of your energizer, Elephant recommends 9V Duracell Alkaline UltraPower (MX1604) or 9V Duracell Alkaline PowerPlus (MN1604) batteries.

Always use new, freshly charged batteries when using the energizer for the first time.

2. Installing the batteries



Set the ON/OFF switch to the OFF position.



Remove the locking clip on the backside of the case by sliding it sideways.



Carefully tip the cover with the solar panel forward from the underneath. Take caution with the solar panel wires.



Remove the cover from the base plate. Take caution with the solar panel wires so that they remain connected to the base plate!



Insert 2 x 9 Volt block batteries into the battery compartment with the (snap) contacts facing upward. Connect both snap connectors to the batteries. Mind the Positive ⚡ and ⚡ Negative poles. (*See chapter 1. Battery use)



Place the cover with the solar panel back onto the base plate and slide the locking clip back into the 2 slots on the backside of the base plate.



Using the 2 integrated bolts, install the case on the supplied stand, this stand also functions as an earthing pin for your energizer. Do not forget to install the earthing wire included on the stand (see Earthing).

3. Earthing

Integrated stand and earthing pin

The stand included also functions as an earthing pin for the Elephant HelioKit HS10. Use the included earthing wire to connect the stand to the energizer (the earthing wire is pre-installed on the left blue connector with the $\frac{1}{2}$ symbol).

Connect the eye to the stand's lower bolt and fasten it firmly with the wing nut. Insert the stand at least 50 cm deep into the ground. If you want to use the Elephant HelioKit HS10 on an insulated surface or wooden fence, you will need to use an additional earthing pin or a positive/negative electric fence.

(Read 'Earthing is the essential base for a good electric fence')



4. Solar Panel Position

To ensure correct functioning of the solar panel, it is important that the energizer with the solar panel is directed towards the sun. A carefully oriented solar panel will prolong the life span of the batteries considerably.

5. Connecting the Energizer

Connecting the fence

Use a fence connecting cable or earthing wire (1.6 mm) (not included) to connect the energizer to the fence.

Connect this cable to the blue connector at the right with the symbol. First unscrew the connector and tighten it firmly again after connecting the cable.

Connect the other end of the cable to the fence wire.

Turn the system on with the ON/OFF switch located underneath the solar panel. The light on the device will start to flash, indicating that the device is working. The fence is now live.

Is part of the fence located near a street? Then make sure to install a 'Caution, live wire!' warning sign (not included).

6. Installing the electric fence

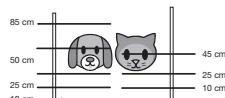
The electric fence will deliver a light electric pulse when touched, effective but completely harmless to humans and animals. The electric fence instils caution and will keep other pets and animals away from your garden, while teaching your own pet to stay within the boundaries.

Planning

Good preparation is important. First make a sketch of your enclosure and make sure you have enough material to install the fence. Elephant advises a 2-wire electric fence for small dogs, 3 to 4 wires for large dogs and a 3-wire electric fence for cats.

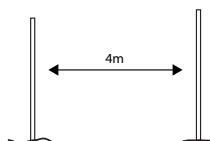
The distance between the wires should be between 15 and 35 cm for dogs (depending on the breed) and between 15 and 20 cm for cats.

In the sidebar you will find the averages often applied to dog and cat fences.



Installation in a garden/yard or around an aviary

Install plastic or wooden posts every 4 metres. Preferably use a small wooden post for the first and last post(s) to make the fence more stable.



You can install the fence any way you want; it does not have to be a closed circuit. This is a common misconception and is not necessary for the effectiveness of the electric fence. When using a wooden post at the beginning and end, screw ring insulators into the post at the desired heights. This is where the fence begins and ends.

Now all the posts are up and you can install the electric wire. Unroll the end of the wire and connect it to the ring insulator that you installed at the desired height.

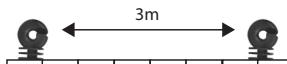
Go to the next post and insert the wire through the wire holder (when using plastic posts) or ring insulator (when using wooden posts) at the same height. Continue with each post until you have reached the end of the fence.

At the end, insert the wire through the ring insulator on the end post and continue to the ring insulator above or below. Do not cut the wire! Continue to the next wire height via the insulator above or below and work your way back to the first post. The fence is now ready. Connect the energizer to the fence (see 5. Connecting the Energizer).

Installation on a wooden fence

Do you want to install the electric fence on a wooden fence?

Then follow these steps:

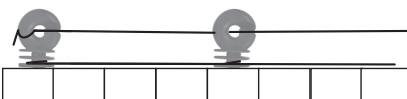


Pre-drill 2 cm deep holes every 3 metres, from the beginning to the end of the fence. Screw the insulators into the holes.



Connect the end of the first fence wire to the lower black (plastic) groove of the insulator.

Make sure that the wire does not touch the wooden fence. Keep the wire taut, twist it around the bottom of the next insulator and continue to the end of the wooden fence. Connect the wire to the last insulator. Now connect the wire to the earthing pin using insulated wire.



Connect the end of the second row wire to the eye of the first insulator. Now insert the wire through the eyes of all the other insulators and, after pulling



it taut, connect the wire to the eye of the last insulator. Use a fence connecting cable (insulated wire) to connect the upper wire to the Elephant HelioKit HS10.

Caution! The upper and lower wires must NEVER touch or be connected to one another!

Practical tips

Correct installation is essential for the proper functioning of your energizer. We recommend a voltmeter to test the device and the proper functioning of the fence.

All the materials needed for a fence are available separately (www.elephant.as).

Earthing is the essential base for a good electric fence

Why is earthing necessary and how does it work?

The electric fence is a closed circuit system through which current flows. The electric fence consists of an energizer, a fence wire that carries the current (electric wire, electric ribbon or electric cord), insulators that prevent the current from flowing into the ground and good earthing. The earthing ensures that the current can flow back to the energizer when the animal touches the fence. This causes the fright response.

What does the earthing system look like?

For good earthing you need an earthing pin. We recommend using additional earthing for sandy soil or very dry soil.

How to measure the earthing quality?

Needed: a digital voltmeter

1. Check if there is more than 3000 Volt of tension on the fence, at least 100 m away from the earthing system.
2. Then, at the same spot, create a short circuit that results in less than 1000 Volts of tension on the fence. You can short circuit the wires by leaning metal posts against the fence.
3. Measure the tension on the earthing system. If it is more than 300 Volts, install additional earthing pins and test again.

If you do not have a digital voltmeter, use a blade of grass to test the fence. To do this, hold the blade of grass between your thumb and your index finger and then put the end of the blade on the electric wire. Move the blade of grass along the wire until you feel a current pulse.

Training your animal

The secret is and will always be good training. The Elephant HelioKit HS10 is an aid that makes things easier for you and your pet. Your pet learns to avoid the borders of your garden or yard because you want it to. After all, you are the boss. And other animals will know right away that they are not welcome on your property. It is important to allow your pets to get used to this new situation.

Follow these 3 steps for successful training:

1. Turn on the power as soon as the fence is installed. Make sure your pet is not able to touch the fence without being corrected by the electric pulse.
2. Stay with your pet in the garden when you use the fence for the first time. Shout 'no' when the pet gets an electric shock. Your voice together with the electric shock tells the animal that it is bad to touch the fence.
3. It is important for the training of your pet that it touches the fence shortly after it has been installed. This way it learns immediately that the fence is off limits.

Keeping other, unwanted animals out

Unwanted visitors, such as other people's dogs and cats must learn right away that they are no longer welcome. Therefore turn the power on immediately after you have installed the fence. The visitor's curiosity will quickly tempt it to touch the fence, resulting in a clear 'off limits' signal.

Be careful when using batteries

New or used batteries:

- Do not disassemble
- Do not short circuit
- Do not expose to high temperatures (+60°C/140°F)
- Do not burn
- Avoid high humidity
- Keep batteries out of reach of children

Batteries must be recycled or disposed of in the correct manner.

NEVER dispose of them in the household waste.



Troubleshooting

- No electric pulse?
Check the fencer;
Check the batteries.
- Still no electric pulse?
Check the connections, is there a fault somewhere? If so, repair by tying the wire into a knot.
- Is there too much vegetation touching the live wire?
Remove it and repeat the test.

Warranty

If the device does not function properly, you can return it to Elephant for warranty claims or repair. 1 year warranty period (by proper use in compliance with warranty conditions).

More information at www.elephant.as

Technical specifications

Technical Specifications HelioKit HS10	
Output voltage (V)	7,300
Voltage at 500 Ohm (V)	1,100
Charging energy (J)	0.11
Pulse energy at 500 Ohm (J)	0.01
Power consumption (mA)	6
Solar Assist solar panel (W)	4
No vegetation (max. length) (km)	0.5
Control light functioning device	Yes
Recommended number of earthing pins	1
Earthing pin included	Yes (integrated)
IEC Standard	A11

Warning

Carefully read all the instructions before use.
Inform your family and neighbours that you have installed an Elephant fence and explain to them how it works.

Instruct everyone concerned on how to turn off the Elephant HelioKit HS10 in case of an emergency.

To ensure proper functioning, the Elephant HelioKit HS10 must be connected to the included galvanised earthing pin. Check local regulations regarding electric fences as a permit may be required for the installation and/or use of an electric fence.

Never use electric cables used in houses as this is unsuitable and will not function.

Risk of electric shock: never connect any other electrical device to your electric fence. Should lightning strike your fence it could potentially be diverted to all other electrical equipment.

Elephant HelioKit HS10 (072750)

Herzlichen Dank für den Kauf des Elephant HelioKit HS10 Weidezaungeräts mit integriertem Solarmodul.

Ein einfaches und wirksames Hilfsmittel, um beispielsweise Hunde und Katzen in Ihrem Garten oder auf dem Grundstück zu halten oder um sie fernzuhalten.

Einige der Eigenschaften des Elephant HelioKit HS10:

- Praktische, kompakte Form und langlebige Gestaltung für langfristige Nutzung im Außenbereich.
- Umweltfreundlich durch die Nutzung von Sonnenenergie - das Solarmodul fördert die längere Lebensdauer der Batterien.
- Lieferung mit integriertem Ständer, der gleichzeitig als Erdstab dient.
- 18V Weidezaungerät, das mit (2x) 9-Volt Alkali-Blockbatterien betrieben wird (lesen Sie auch Verwendung von Batterien).



Neigen Sie den Deckel mit dem Solarmodul vorsichtig nach vorne, achten Sie dabei auf das Kabel des Solarmoduls.



Nehmen Sie den Deckel von der Bodenplatte, achten Sie dabei auf das Kabel des Solarmoduls, dies bleibt mit der Bodenplatte verbunden!



Setzen Sie 2 x *9-Volt-Blöcke mit den (druckknopfförmigen) Kontakten nach oben in das Batteriefach ein. Verbinden Sie die beiden Batterieanschluss-Clips mit den Batterien, achten Sie dabei auf den Plus ⚡ und Minus-Pol ⚡ (*siehe Kapitel 1. Verwendung von Batterien.)



Setzen Sie den Deckel mit dem Solarmodul wieder auf die Bodenplatte, und schieben Sie die Verriegelung wieder zurück in die beiden Rillen auf der Rückseite der Bodenplatte.



Befestigen Sie das Gehäuse mithilfe der beiden integrierten Bolzen auf dem mitgelieferten Ständer; dieser dient gleichzeitig als Erdstab für Ihr Weidezaungerät. Dazu ist das mitgelieferte Erdkabel am Ständer zu befestigen (siehe auch Erdung).

Gebrauchsanweisung Inbetriebnahme Elephant HelioKit HS10

1. Verwendung von Batterien

Benötigter Batterietyp:

2 x 9Volt Typ, 6R61, MX1604, MN1604, F22, 6F22

Größe der Batterie: 48,5 x 26,5 x 17,5mm (nicht mitgeliefert)

Achtung!

Für eine gute Funktion und den Erhalt des Weidezaungeräts ist die Verwendung der richtigen Batterien ausschlaggebend.

Für eine optimale Funktion und eine lange Lebensdauer Ihres Weidezaungeräts empfiehlt Elephant die Verwendung von 9V Duracell Alkali UltraPower (MX1604) oder 9V Duracell Alkali PowerPlus (MN1604) Batterien.

Verwenden Sie bei der Ingebrauchnahme des neuen Weidezaungeräts jederzeit ein Set neuer, vollständig aufgeladener Batterien.

2. Einsetzen der Batterie



Gewährleisten Sie, dass der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist (OFF).



Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gehäuses, indem Sie die Verriegelung zur Seite schieben.

3. Erdung

Integrierter Ständer gleichzeitig Erdstab

Der mitgelieferte Ständer dient gleichzeitig als Erdstab für das Elephant HelioKit HS10. Verbinden Sie den Ständer über das mitgelieferte Erdkabel mit dem Weidezaungerät. Das Erdkabel ist standardmäßig am linken blauen Anschlussknopf mit dem Symbol \perp vermontiert.

Verbinden Sie die Öse mit dem untersten Bolzen des Ständers und drehen Sie diesen anschließend mit der Flügelmutter fest. Treiben Sie den Ständer mindestens 50 cm tief in die Erde. Falls Sie das Elephant HelioKit HS10 auf einem isolierten Untergrund oder einem Holzzaun verwenden möchten, benötigen Sie einen zusätzlichen Erdstab oder einen Plus/Minus-Zaun.

(Siehe auch "Die Erdung ist die unverzichtbare Grundlage eines guten Weidezauns".)



4. Position des Solarmoduls

Für eine einwandfreie Funktion des Solarmoduls ist es wichtig, dass das Weidezaungerät mit dem Solarmodul in Richtung der Sonne aufgestellt wird. Ein richtig aufgestelltes Solarmodul verlängert die Lebensdauer der Batterien ganz erheblich.

5. Anschluss des Weidezaungeräts

Anschluss des Elektrozauns

Verwenden Sie ein Zaun-Anschlusskabel oder ein Erdungskabel (1,6 mm) (nicht mitgeliefert), um das Weidezaungerät an den Zaun anzuschließen. Schließen Sie dieses Kabel am rechten blauen Anschlussknopf mit dem Symbol an. Dazu müssen Sie den Knopf zuerst lösen und nach Einsetzen des Kabels wieder festdrehen.

Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Draht des Weidezauns.

Schalten Sie das System mithilfe des ON/OFF (Ein-/Aus-) Schalters, der sich unter dem Solarmodul befindet, ein. Das Lämpchen auf dem Gerät beginnt zu blinken und zeigt an, dass das Gerät funktioniert. Der Zaun steht nun unter Spannung. Befindet sich ein Teil des Weidezauns an einer Straße? Dann müssen Sie Warnschilder mit dem Hinweis "Achtung, Stromdraht!" aufhängen (nicht mitgeliefert).

6. Montage eines Weidezauns

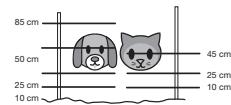
Der Weidezaun verursacht bei einer Berührung einen leichten elektrischen Schlag, der zweckmäßig aber völlig ungefährlich für Mensch und Tier ist. Der Elektrozaun flößt Respekt ein, hält fremde (Haus-) Tiere aus Ihrem Garten fern und lehrt Ihr eigenes Haustier, innerhalb des Zaunes zu bleiben.

Planung

Eine gute Vorbereitung ist äußerst wichtig. Fertigen Sie zunächst eine Zeichnung von Ihrer Einzäunung an und berechnen Sie, ob Sie genug Material haben, um einen Weidezaun zu errichten. Elephant empfiehlt einen zweidrähtigen Elektrozaun für kleine Hunde, einen drei- bis vierdrähtigen für große Hunde und einen dreidrähtigen Elektrozaun für Katzen.

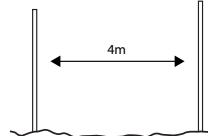
Die Abstände zwischen den Drähten sollten bei Hunden, je nach Rasse zwischen 15 und 35 cm, und bei Katzen zwischen 15 und 20 cm betragen.

Nachstehend finden Sie die Durchschnittsmaße, die häufig für Hunde- und Katzenzäune verwendet werden.



Montage im Garten/ auf dem Grundstück oder rund um eine Voliere

Stellen Sie im Abstand von 4 Metern Pfähle aus Kunststoff oder Holz auf. Verwenden Sie beim Anfangs- und Endpfahl vorzugsweise einen kleinen Holzpfahl, um den Zaun besonders stabil zu machen.



Sie können den Zaun ganz nach Belieben aufstellen, er muss keinen Kreis bilden. Dies ist ein weit verbreitetes Missverständnis, und für eine einwandfreie Funktion des Weidezauns nicht notwendig. Wenn Sie einen Anfangs- und Endpfahl aus Holz verwenden, dann schrauben Sie auf den gewünschten Drahthöhen einen Ringisolator in den Pfahl. Hier beginnt und endet der Zaun.

Alle Pfähle sind nun aufgestellt, nun kann der Zaundraht befestigt werden. Rollen Sie den Draht ein Stück weit ab und befestigen Sie ihn an dem Ringisolator, den Sie auf der gewünschten Höhe in den Pfahl eingeschraubt haben.

Gehen Sie zum nächsten Pfahl und führen Sie den Draht durch den entsprechenden Drahthalter (bei Verwendung eines Kunststoffpfahls) oder den Ringisolator (bei Verwendung eines Holzpfahls) auf derselben Höhe. So verfahren Sie mit allen Pfählen bis zum Ende des Zaunes.

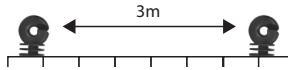
Am Ende befestigen Sie den Draht in dem Ringisolator auf dem Endpfahl und machen Sie weiter mit dem (darunter oder darüber liegenden) Ringisolator für die nächste Drahthöhe. Schneiden Sie den Draht nicht ab, sondern führen Sie ihn durch den Ringisolator zur nächsten Drahthöhe, und dann über die anderen Pfähle wieder zurück zum Anfangspfahl.

Die Einzäunung ist nun fertig. Schließen Sie das Weidezaungerät an den Zaun an (siehe 5. Anschluss des Weidezaungeräts).

Montage auf einem Holzzaun

Haben Sie einen Holzzaun, auf dem Sie einen Elektrozaun befestigen möchten?

Dann befolgen Sie die folgenden Schritte:

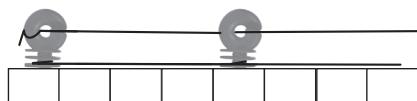


Bohren Sie von Anfang bis Ende 2 cm tiefe Löcher im Abstand von 3 m im Holzzaun vor. Schrauben Sie die Isolatoren hinein.



Befestigen Sie das Ende des ersten Zaundrahtes in der untersten schwarzen (Kunststoff-) Rille des Isolators.

Achten Sie darauf, dass der Draht den Holzzaun nicht berührt. Halten Sie den Draht straff undwickeln Sie ihn dann um die Unterseite des nächsten Isolators, und fahren Sie damit fort, bis Sie an das Ende des Zauns angekommen sind. Befestigen Sie dort den Draht an dem letzten Isolator. Im nächsten Schritt muss der Draht mithilfe eines isolierten Drahtes am Erdstab befestigt werden.



Das Ende des zweiten Zaundrahtes befestigen Sie an der Öse des ersten Isolators. Führen Sie nun den Draht durch die Ösen aller anderen Isolatoren und befestigen Sie ihn, nachdem Sie ihn gestrafft haben, an der Öse des letzten Isolators. Verwenden Sie ein Zaun-Anschlusskabel (isolierter Draht), um den obersten Draht mit dem Elephant HelioKit HS10 zu verbinden.

ACHTUNG! Der oberste und unterste Draht dürfen auf keinen Fall miteinander verbunden werden oder einander berühren!

Praktische Tipps

Eine richtige Montage ist wichtig, um die einwandfreie Funktion Ihres Weidezaungeräts zu gewährleisten. Um das Gerät und die Funktion des Zaunes zu testen, empfehlen wir einen Spannungstester. Alle Materialien, die Sie für einen Zaun benötigen, sind separat erhältlich (www.elephant.as).

Die Erdung ist die unverzichtbare Grundlage eines guten Weidezauns

Warum ist eine Erdung notwendig und wie funktioniert sie?

Ein Elektrozaun ist ein Kreislaufsystem, durch das Strom läuft. Der elektrische Weidezaun besteht aus einem Weidezaungerät, einem Zaundraht, der den Strom leitet (Draht, Breitband oder Cord), Isolatoren gegen eine ungewollte Ableitung des Stroms und einer guten Erdung. Berührt das Tier den Zaun, dann gewährleistet die Erdung, dass der Strom zurück in das Weidezaungerät laufen kann. Dadurch entsteht der Stromschlag.

Wie sieht das Erdungssystem aus?

Für eine gute Erdung benötigen Sie einen Erdstab. Bei sandigem oder trockenem Boden empfiehlt es sich, eine zusätzliche Erdung einzusetzen.

Wie lässt sich die Qualität der Erdung messen?

Was Sie brauchen: einen digitalen Voltmesser.

1. Messen Sie in mindestens 100 m Entfernung zum Erdungssystem, ob mehr als 3000 Volt Spannung am Weidezaundraht anliegen.
2. Erstellen Sie einen Kurzschluss, sodass weniger als 1000 Volt am Weidezaun anliegen; natürlich an der gleichen Stelle. Sie können einen Kurzschluss verursachen, indem Sie Eisenpfähle mit dem Draht in Kontakt bringen.
3. Danach die am Erdungssystem anliegende Spannung messen. Wenn diese mehr als 300 Volt beträgt, installiert man weitere Erdstäbe und testet nochmals.

Wenn Sie keinen digitalen Voltmesser haben, verwenden Sie einen Grashalm, um den Weidezaun zu testen. Nehmen Sie dafür den Grashalm zwischen Daumen und Zeigefinger und legen Sie das Ende des Grashalms auf den Stromdraht. Schieben Sie den Grashalm nach und nach etwas weiter vor, bis Sie den Stromschlag fühlen.

Training Ihres Tieres

Das Erfolgsgeheimnis ist und bleibt gutes Training und Erziehung. Das Elephant HelioKit HS10 ist ein Hilfsmittel und macht es Ihnen und Ihrem Haustier besonders einfach. Ihr Haustier lernt, dass es die Grenzen Ihres Gartens oder Grundstücks respektieren muss, weil Sie es wünschen. Schließlich sind Sie der Chef.

Und fremde Tiere merken sofort, dass sie in Ihrem Garten oder auf Ihrem Grundstück nicht erwünscht sind.

Es ist wichtig, dass sich Ihr Haustier an die neue Situation gewöhnen kann.

Für ein erfolgreiches Training befolgen Sie diese 3 Schritte:

1. Setzen Sie den Zaun unter Strom, sobald er aufgebaut wurde. Vermeiden Sie, dass Ihr Haustier den Zaun berührt, ohne von einem Stromschlag korrigiert zu werden.
2. Bleiben Sie im Garten bei Ihrem Tier, wenn Sie den Zaun zum ersten Mal unter Strom setzen. Rufen Sie 'Nein' wenn das Tier einen Schlag bekommt. Ihre Stimme und der Stromschlag vermitteln dem Tier, dass es schlecht ist, den Zaun zu berühren.
3. Es kommt dem Training Ihres Haustieres zugute, wenn das Tier den Zaun kurz nach dem Aufstellen einmal berührt. So lernt es, dass der Zaun eine verbotene Zone ist.

Fremde, unerwünschte Tiere abschrecken

Unerwünschte Besucher, wie fremde Hunde und Katzen sollten sofort wissen, dass sie nicht mehr willkommen sind. Setzen Sie Ihren Zaun daher sofort nach dem Aufstellen unter Strom. Der unerwünschte Besucher wird durch seine Neugierde schon bald dazu verleitet, den Zaun zu berühren.

Daraufhin bekommt er ein klares "bis-hierhin-und-nicht-weiter" Signal.

Vorsicht bei der Verwendung von Batterien

Neue oder gebrauchte Batterien,

- Nicht ausbauen
- Nicht kurzschließen
- Keinen hohen Temperaturen aussetzen (+60°C)
- Nicht verbrennen
- Hohe Feuchtigkeit vermeiden
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Batterien müssen recycelt oder entsprechend entsorgt werden.

Sie dürfen KEINESFALLS im Hausmüll entsorgt werden.

Eventuelle Probleme und Lösungen

- Kein Stromschlag?
Den Spannungsgeber überprüfen;
Die Batterien überprüfen.
- Noch immer kein Stromschlag?
Alle Verbindungen überprüfen, liegt irgendwo eine Unterbrechung vor? Dann beheben Sie die Unterbrechung beispielsweise, indem Sie den Draht verknoten.
- Liegt starker Bewuchs am Stromdraht an?
Mähen Sie den Bewuchs und wiederholen Sie den Test.

Technische Spezifikationen

Technische Spezifikationen HelioKit HS10	
Ausgangsspannung (V)	7300
Spannung bei 500 Ohm (V)	1100
Ladungsenergie (J)	0.11
Impulsenergie bei 500 Ohm (J)	0.01
Verbrauch (mA)	6
Solarassist Solarmodul (W)	4
Ohne Bewuchs (max. Länge) (km)	0.5
Kontrollämpchen für Funktion des Geräts	Ja
Empfohlene Anzahl Erdstäbe	1
einschließlich Erdstab	Ja (integriert)
IEC-Standard	A11

Warnung

Lesen Sie vor der Anwendung alle Anweisungen aufmerksam durch.

Erzählen Sie Ihrer Familie und Ihren Nachbarn, dass Sie einen Elephant Weidezaun aufgestellt haben und wie dieser funktioniert.

Erklären Sie allen beteiligten Personen, wie sie das Elephant HelioKit HS10 im Notfall ausschalten können.

Um eine einwandfreie Funktion der Anlage zu gewährleisten, muss das Elephant HelioKit HS10 an den mitgelieferten verzinkten Erdstab angeschlossen werden. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verwendung elektrischer Weidezäune. Möglicherweise ist nach diesen Vorschriften eine Genehmigung erforderlich, bevor Sie den Elektrozaun verwenden oder aufstellen dürfen. Verwenden Sie keinesfalls Stromkabel, die in Häusern verwendet werden; diese sind ungeeignet und werden nicht funktionieren.

Risiko auf Elektroschocks: Schließen Sie auf keinen Fall irgendwelche anderen Elektrogeräte an Ihren Zaun an, denn ein eventueller Blitzschlag in Ihrem Zaun würde dann an alle anderen Elektrogeräte weitergeleitet werden.

Garantie

Falls das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, können Sie es für Garantieleistungen oder Reparaturen an Elephant anbieten. Der Garantiezeitraum beträgt 1 Jahr (bei normaler Nutzung gemäß den Garantiebedingungen).

Weitere Informationen finden Sie auf
www.elephant.as

Elephant HelioKit HS10 (072750)

Tak fordi du valgte en Elephant HelioKit HS10 spændingsgiver med integreret solpanel. Det er et simpelt og effektivt middel til at holde bl.a. hunde og katte inden for eller uden for din have eller går.

Nogle egenskaber for Elephant HelioKit HS10:

- Praktisk kompakt og holdbart design til langvarig udendørs brug.
- Miljøvenlig takket være brug af solenergi; solpanelet bidrager til at øge batteriernes levetid.
- Leveres med integreret stander, som samtidigt bruges som jordspyd.
- 18V spændingsgiver, strømforsynes med (2 stk.) 9 volts alkaline blokbatteri (læs også Brug af batterier).

Brugsanvisning - Ibrugtagning af Elephant HelioKit HS10

1. Brug af batterier

Påkrævet batteritype:

2 stk. 9V type 6R61, MX1604, MN1604, F22, 6F22
Batteriets mål: 48,5 x 26,5 x17,5 mm (medfølger ikke)

Bemærk!

Anvendelsen af den rigtige batteritype er af afgørende betydning for at spændingsgiverens funktion og holdbarhed.

Elephant anbefaler at bruge Duracell Alkaline UltraPower (MX1604) eller 9V Duracell Alkaline PowerPLUS (MN1604) batterier for at sikre optimal funktion og en lang levetid af din spændingsgiver.

Anvend altid et nyt sæt fuldt opladte batterier ved ibrugtagningen af spændingsgiveren.

2. Isætning af batteriet



Sæt tænd/sluk-kontakten i OFF-position.



Fjern låseclipsen bag på huset ved at skubbe den ud sidesvært.



Vip kappen med solpanelet forsigtigt frem fra undersiden; vær opmærksom på kablet fra solpanelet.



Tag kappen bundpladen. Vær opmærksom på kablet fra solpanelet; dette bliver forbundet med bundpladen!



Sæt 2 x 9 volts* batteriblokken i batteriholderen med (knap)kontakterne opad. Slut de to batteristik til batteriene. Vær opmærksom på Plus- og Min-polerne (*se kapitel 1. Brug af batterier).



Sæt kappen med solpanelet tilbage på bundpladen, og skub låseclipsen tilbage i de 2 sprækker bag på bundpladen.



Anbring huset på den medfølgende stander ved hjælp af de to integrerede bolte; standeren fungerer samtidigt som jordspyd til spændingsgiveren. For at gøre dette skal det medfølgende jordforbindelseskabel monteres til standeren (læs også Jordforbindelse).

3. Jordforbindelse

Integratoret stander fungerer også som jordspyd

Den medfølgende stander fungerer også som jordspyd til Elephant HelioKit HS10. Slut standeren til spændingsgiveren ved hjælp af det medfølgende jordforbindelseskabel. (Jordforbindelseskablet er som standard formonteret på den blå knap i venstre side med symbolet).

Slut øjet til den nederste bolt på standeren, og fastspænd den derefter godt ved hjælp af vingemotrikken. Anbring standeren mindst 50 cm ned i jorden. Hvis du ønsker at bruge Elephant HelioKit HS10 på et isoleret underlag eller et plankeværk, skal der anvendes et yderligere jordspyd eller et plus/minus hegnet.

(Læs også Jordforbindelsen er det uundværlige grundlag for et godt hegnet.)



4. Solpanelets placering

For at sikre, at solpanelet virker korrekt, er det vigtigt, at spændingsgiveren med solpanelet er placeret i solens retning. Et velplaceret solpanel forlænger batteriernes levetid betydeligt.

5. Tilslutning af spændingsgiveren

Tilslutning af hegnet

Brug et tilslutningskabel til hegnet eller et jordforbindelseskabel (1,6 mm) (medfølger ikke) for at slutte spændingsgiveren til hegnet. Slut dette kabel til den blå knap i højre side med lynsymbolet. Løsn knappen først. Når du har anbragt kablet, skruer du knappen godt fast igen.

Slut den anden kabelende til hegnetstråden på hegnet.

Tænd systemet ved hjælp af den tænd/sluk-knap (ON / OFF) (til / fra), som er placeret under solpanelet. Lysdioden på spændingsgiveren blinker for at angive, at apparatet virker. Nu er hegnet strømførende.

Er en del af hegnet på den side, der vender mod vejen? Ophæng da et advarselsskilt med teksten "Pas på, elektrisk hegnet!". (Advarselsskillet medfølger ikke).

6 Opsætning af elhegn

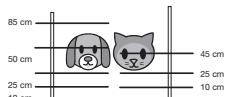
Selvom elhegnet kun afgiver et let elektrisk impuls, når det berøres, er det effektivt, og det er absolut ufarligt for mennesker og dyr. Elhegnet aftvinger respekt og holder fremmede (hus)dyr væk fra din have og læser dit eget kæledyr at opholde sig inden for grænserne.

Planlægning

En god forberedelse er af afgørende betydning. Lav en skitse af dit hegnet først, og afgør, om du har nok materiale til at lave elhegnet. Elephant anbefaler et elhegn med to ledere til små hunde, et elhegn med 3 til 4 ledere til store hunde og et elhegn med 3 ledere til katte.

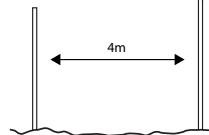
Afstandene mellem trædene er mellem 15 og 35 cm for hunde, afhængigt af race, og mellem 15 og 20 cm for katte.

Her ved siden af kan ses, hvilke gennemsnitslige afstande der anvendes til hegnetstråde til hunde og katte.



Installering i en have/gård eller rundt om en voliere

Anbring plast- eller træstolper hver 4 meter. Anbring som start- og slutstolpe fortørnsvis en lille træpæl for at gøre hegnet ekstra stabilt.



Du kan opstille hegnet, som du vil. Det er ikke nødvendigt, at hegnet danner en cirkel. Det er en hyppigt forekommende misforståelse, men det er ikke nødvendigt for at sikre, at elhegnet virker korrekt. Hvis en træstolpe bruges som start- og slutstolpe, skal man skru en ringisolator i stolpen i de ønskede trædhøjder. Her starter og slutter hegnet.

Nu alle stolper står, kan du fastgøre hegnetstråden. Vink tråden et lille stykke af rullen, og fastgør den til den ringisolator, som du har fastgjort til stolpen i den ønskede trædhøjde.

Gå til næste stolpe, og anbring tråden i træholderen (ved brug af plaststolper) eller i ringisolatoren (ved brug af træstolper) på samme højde. Fortsæt denne fremgangsmåde til du når hegnets ende, og gentag dette for hver stolpe.

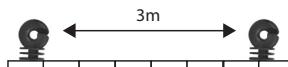
For enden af hegnet fastgør du tråden i ringisolatoren på sidste stolpe. Så går du til (nedre eller øvre) ringisolator til den næste trædhøjde. Klip ikke tråden over, men før tråden via ringisolatoren til den næste trædhøjde, og derefter via stolperne tilbage til den første stolpe.

Hegnet er nu færdigt. Slut spændingsgiveren til hegnet (se 5. Tilslutning af spændingsgiveren).

Installering på et plankeværk

Har du et plankeværk, hvorpå du vil fastgøre hegnetstråden til elhegnet?

Følg så disse trin:

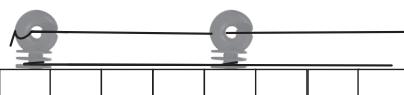


Forbor et hul med 2 cm dybde med en indbyrdes afstand på hver 3 m, fra starten til enden. Skru isolatorerne i plankeværket.



Fastgør enden af den første hegnetstråde i den nederste sorte (plastrille) på isolatoren.

Sørg for, at tråden ikke berører plankeværket. Hold tråden stram for at vikle det derefter om den næste isolators underside, og fortsæt således til enden for hegnet. Fastgør tråden her på den sidste isolator. Derefter skal tråden fastgøres med en isoleret tråd til jordspyddet.



Fastgør enden af den anden hegnetstråde i øjet på den første isolator. Læg derefter tråden i øjnene på



alle yderligere isolatorer, og fastgør tråden, efter at tråden er blevet strammet, i øjet på den sidste isolator. Brug et tilslutningskabel (isoleret tråd) for hegnet til at slutte den øverste tråd med Elephant HelioKit HS10.

Bemærk! Øvre og nedre tråd må under ingen omstændigheder tilsluttes til eller komme i kontakt med hinanden!

Praktiske vink

En korrekt installation er af afgørende betydning for at spændingsgiveren virker korrekt. Vi anbefaler at anvende en spændingsmåler for at teste spændingsgiveren og elhegnets funktion.
Alle materialer, som du skal bruge til at bygge et elhegn, kan fås særskilt (www.elephant.as).

Jordforbindelsen er det uundværlige grundlag for et godt hegn

Hvorfor er en jordforbindelse nødvendig og hvordan fungerer det?

Elhegnet er et kredsløb, som strømmen flytter sig i. Elhegnet består af en spændingsgiver, et strømførende hegnetstråd (tråd, bånd eller reb), isolatorer, som sikrer, at strømmen ikke strømmer væk i jorden og en god jordforbindelse. Jordforbindelsen sørger for, at strømmen kan føres retur til spændingsgiveren, når dyret berører hegnet. Herved opstår den elektriske impuls.

Hvordan ser jordforbindelsessystemet ud?

Til en god jordforbindelse har du brug for et jordspyd. På sandet jord eller meget tør jord er det en god idé at sørge for ekstra jordforbindelse.

Hvordan mäter man jordforbindelsens kvalitet?

Du har brug for: et digitalt voltmeter

- Mål om der er over 3000 volt spænding på hegnetstråden, mindst 100 m væk fra jordforbindelsessystemet.
- Lav derefter en kortslutning på det samme sted, så der er mindre end 1000 volt på hegnet. Du kan lave en kortslutning ved at sætte jernstolper op mod tråden, således at stolperne kommer i kontakt med jorden.
- Mål spændingen i jordforbindelsessystemet. Hvis spændingen er over 300 volt, skal du installere flere jordspyd, og udføre testen på ny.

Hvis du ikke har et digitalt voltmeter, kan du bruge et græsstrå til at teste hegnet. For at gøre dette, skal du holde græsstrået mellem tommel- og pegefingeren og derefter lægge stråets ende på strømtråden. Skub græsstrået stadig lidt længere frem, indtil du føler en strømimpuls.

At træne dit kæledyr

Hemmeligheden er og bliver en god træning og opdragelse. Elephant HelioKit HS10 er et hjælpemiddel, som gør det ekstra let for dig og dit kæledyr. Dit kæledyr lærer, at det skal respektere havens eller gårdens grænser, fordi du ønsker det. Det er jo dig, der bestemmer.

Og fremmede dyr ved med det samme, at deres tilstedeværelse i din have eller gård ikke er ønsket. Det er vigtigt, at du giver dit kæledyr tid til at vænne sig til den nye situation.

Følg nedenstående 3 trin for en succesfuld træning:

- Sætte strøm på hegnet, så snart det er færdigt. Undgå, at dit kæledyr får mulighed for at røre ved hegnet uden at blive korrigert ved hjælp af den elektriske impuls.
- Ophold dig i haven sammen med dit kæledyr, når det er første gang, du aktiverer elhegnet. Råb "Nej", når kæledyret får en impuls. Din stemme og den elektriske impuls fortæller dyret, at det er dårligt at komme i kontakt med hegnet.
- Det er vigtigt for træningen af dit kæledyr, at der har været kontakt mellem kæledyret og hegnet kort tid efter at hegnet er blevet opstillet. På den måde lærer det med det samme, at hegnet er forbudt terræn.

At holde uønskede, fremmede dyr ude. Uønskede besøgende som andre folks hunde og katte skal med det samme få at vide, at de ikke længere er velkomne. Sæt derfor strøm på hegnet umiddelbart efter at hegnet er blevet opstillet. Da besøgende dyr er nysgerrige, bliver de hurtigt fristet til at røre ved hegnet. Så får de et tydeligt signal takket være den elektriske impuls: "Her er grænsen og se så at komme væk".

Vær forsiktig, når du bruger nye batterier

Nye eller brugte batterier må ikke:

- Skilles ad
- Kortsluttes
- Udsættes for høje temperaturer (+60 °C)
- Brændes
- Undgå høj fugtighed
- Batterier bør opbevares utilgængeligt for børn.

Batterier skal genbruges eller bortskaffes korrekt. De må ALDRIG bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Eventuelle problemer og afhjælpning

- Ingen strømimpuls?
Kontroller spændingsgiveren;
Kontroller batterierne.
- Stadig ingen strømimpuls?
Kontroller tilslutningerne. Er tilslutningen afbrudt
et eller andet sted? Reparer tilslutningen, f.eks.
ved at slå en knude i tråden.
- Er der for meget beovoksning (græs), som
kommer i kontakt med strømtråden?
Slå græsset og gentag testen.

Garanti

Hvis apparatet ikke fungerer, som det skal, kan du henvende dig til Elephant i forbindelse med garantikrav og eventuel reparation. Garantiperioden er 1 år (ved normal brug og i overensstemmelse med garantibestemmelserne).

For mere information, gå til www.elephant.as

Tekniske specifikationer

Tekniske specifikationer for Heliokit HS10	
Udgangsspænding (V)	7300
Spænding ved 500 ohm (V)	1100
Ladeenergi (J)	0,11
Impulsenergi ved 500 ohm (J)	0,01
Forbrug (mA)	6
Solarassist solpanel (W)	4
Uden beovoksning (maks. længde) (km)	0,5
Kontrol-LED på spændingsgiver	Ja
Anbefalet antal jordspyd	1
Jordspyd medfølger	Ja (integreret)
IEC-standard	A11

Advarsel

Læs alle instruktioner grundigt igennem inden brug. Fortæl din familie og dine naboer, at du har installeret et Elephant elhegn og hvordan det fungerer. Instruer alle relevante personer i, hvordan de kan slukke Elephant HelioKit HS10 i nødstifte.

For at sikre, at installationen fungerer perfekt, skal Elephant HelioKit HS10 sluttet til det medfølgende galvaniserede jordspyd. Kontroller de lokale forordninger om elhegn. Det er muligt, at der af disse forordninger fremgår, at der kræves en tilladelse, inden brug eller placering af et elhegn.

Brug aldrig netledninger, som bruges i boliger, da disse ikke er egnede og ikke vil fungere sammen med Elephant-udstyr.

Risiko for elektrisk stød: Slut aldrig noget andet elektrisk apparat til hegnet samtidigt. Ellers vil et eventuelt lynnedslag i dit hegn blive ledt til alt andet elektrisk udstyr.

F**HelioKit HS10 Elephant (072750)**

Félicitation pour votre achat d'un électrificateur HelioKit HS10 Elephant à panneau solaire intégré. Un électrificateur simple et efficace pour tenir à distance de votre jardin ou parcelle les chiens et les chats entre autres et parquer en toute sécurité vos animaux.

Quelques caractéristiques de l'HelioKit HS10 Elephant :

- Construction pratique, compacte et durable pour un usage de longue durée à l'extérieur.
- Écologique du fait de l'alimentation électrique par énergie solaire. Le panneau solaire favorise la longévité des piles.
- Livré avec un support intégré qui sert également de piquet de mise à la terre.
- L'électrificateur de 18 V fonctionne avec deux piles alcalines de 9 Volt (voir également, Utilisation des piles).

Manuel d'utilisation : mise en service de l'HelioKit HS10 Elephant**1. Utilisation des piles**

Type de piles nécessaires :

2 piles de 9 Volt type 6R61, MX1604, MN1604, F22, 6F22

Dimensions des piles : 48,5 x 26,5 x 17,5 mm (non fournies)

Attention !

Pour garantir un fonctionnement correct et préserver l'état de l'électrificateur, il est essentiel d'utiliser des piles du modèle adapté.

Elephant recommande d'utiliser des piles alcalines de 9 V Duracell UltraPower (MX1604) ou piles alcalines de 9 V Duracell PowerPlus (MN1604).

Lors de la mise en service de l'électrificateur, toujours utiliser des piles neuves entièrement chargées.

2. Mise en place des piles

Placer le commutateur marche/arrêt sur la position OFF (arrêt).



Déposer le clip de verrouillage au dos du boîtier en le faisant coulisser sur le côté.



Basculer vers l'avant avec précaution le couvercle avec le panneau solaire à partir du bas, en faisant attention au câble du panneau solaire.



Prendre le couvercle de la plaque de base, en faisant attention au câble du panneau solaire, qui reste attaché à la plaque de base.



Placer 2 piles de *9 Volt avec les contacts (pôles) vers le haut dans le compartiment de piles. Raccorder les fiches de pôles aux piles, en veillant à respecter la polarité Plus ☺ et Moins ☻ (*voir chapitre 1. Utilisation des piles)



Replacer le couvercle avec le panneau solaire sur la plaque de base et faire glisser le clip de verrouillage dans les deux rainures au dos de la plaque de base.



Fixer le logement avec les 2 boulons intégrés sur le support fourni. Ce support sert également de piquet de mise à la terre de votre électrificateur. Le câble de mise à la terre fourni doit également être raccordé au support (voir également le chapitre Mise à la terre).

3. Mise à la terre**Support intégré - Piquet de mise à la terre**

Le support fourni sert également de piquet de mise à la terre pour l'HelioKit HS10 Elephant. Raccorder le support à l'électrificateur avec le câble de mise à la terre fourni (le câble de mise à la terre est raccordé standard à la borne bleue de gauche avec le pictogramme $\frac{1}{2}$).

Raccorder l'œillet au boulon inférieur du support et serrer celui-ci à fond avec l'écrou papillon. Planter dans la terre le support à 50 cm de profondeur au moins. Si vous souhaitez utiliser l'HelioKit HS10 Elephant sur un sol isolé ou une palissade, il est nécessaire d'utiliser un piquet de mise à la terre supplémentaire ou une clôture positive/négative. (Voir également « La mise à la terre est la base nécessaire pour une bonne clôture ».)



4. Positionnement du panneau solaire

Pour garantir un bon fonctionnement du panneau solaire, il est important que l'électrificateur avec le panneau solaire soit orienté vers le soleil. Un panneau solaire correctement orienté prolongera efficacement la longévité des piles.

5. Raccordement de l'électrificateur

Raccordement de la clôture

Utiliser un câble de raccordement de clôture ou un câble de mise à la terre (1,6 mm) (non fourni) pour raccorder l'électrificateur à la clôture. Raccorder le câble à la borne bleue de droite avec le pictogramme . Dévisser tout d'abord la borne, introduire le câble et revisser la borne.

Raccorder l'autre extrémité du câble avec le fil de clôture à la clôture.

Activer le système avec le commutateur ON/OFF (marche/arrêt) qui se trouve sous le panneau solaire. Le voyant de l'appareil clignote et indique que l'appareil fonctionne. La clôture est à présent sous tension.

Si une partie de la clôture longe la voie publique, accrocher un panneau d'avertissement « Attention, clôture électrique ! » (non fourni).

6. Conception de la clôture électrique

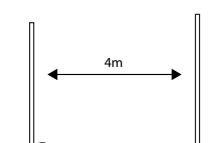
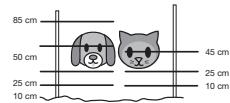
En cas de contact, l'animal perçoit un choc électrique efficace, mais sans danger pour l'homme et les animaux. La clôture électrique est efficace et permet de tenir à distance les animaux de compagnie étrangers ou animaux sauvages hors de votre terrain et empêche vos animaux de s'échapper.

Configuration

Une bonne préparation est essentielle. Réalisez tout d'abord un schéma de votre clôture et vérifiez que vous disposez de suffisamment de matériaux pour réaliser votre clôture. Elephant recommande de réaliser une clôture électrique à 2 conducteurs pour les chiens de petite taille et à 3 ou 4 conducteurs pour les chiens de plus grande taille. Pour les chats, une clôture à 3 conducteurs suffit.

La distance entre les conducteurs doit être entre 15 et 35 cm selon la race de chiens, et entre 15 et 20 cm pour les chats.

Les distances générales pour les clôtures pour chiens et chats sont présentées ci-dessous.



Installation dans un jardin/parcelle ou autour d'une volière

Plantez tous les 4 mètres un piquet en plastique ou en bois. Placez de préférence un petit piquet en bois comme piquet d'extrémité (début et fin) pour que la clôture soit bien stable.

Vous pouvez monter votre clôture selon la forme que vous souhaitez (il n'est pas nécessaire qu'elle soit circulaire). Cette disposition est souvent considérée à tort comme nécessaire pour garantir un fonctionnement efficace de la clôture. Si vous utilisez un piquet en bois comme piquet de début et de fin, vissez dans le piquet des isolateurs à anneau aux hauteurs des conducteurs souhaitées. La clôture commence et se termine à ces points. Une fois que tous les piquets sont plantés, vous pouvez fixer les conducteurs de clôture. Détoulez de quelques tours le conducteur du rouleau et fixez l'extrémité sur l'isolateur à anneau que vous avez vissé sur le piquet à la hauteur souhaitée de conducteur.

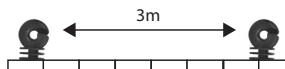
Placez ensuite le conducteur à la même hauteur dans le support de conducteur (piquet en plastique) ou l'isolateur à anneau (piquet en bois) du piquet suivant. Procédez comme tel jusqu'à l'extrémité de fin de la clôture.

Enfin de clôture, fixez le conducteur dans l'isolateur à anneau sur le piquet de fin et passez ensuite le conducteur dans l'isolateur à anneau (supérieur ou inférieur) de la hauteur de conducteur suivante. Ne coupez pas le conducteur, mais faites le passer dans l'isolateur à anneau de la hauteur suivante, puis revenez au piquet de début de clôture en passant le conducteur dans le support de conducteur ou isolateur de chaque piquet. Votre clôture est prête. Raccordez ensuite l'électrificateur à la clôture (voir point 5. Raccordement de l'électrificateur).

Installation sur une palissade

Vous souhaitez fixer le conducteur sur une palissade ?

Le cas échéant, procédez comme suit :

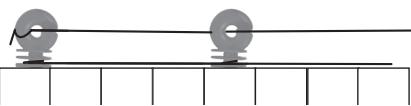


Percez un trou de 2 cm de profondeur tous les 3 mètres d'intervalle du début jusqu'à la fin de la palissade. Vissez dans ces trous les isolateurs.



Fixez l'extrémité du premier conducteur de clôture à la rainure inférieure (en plastique) noire de l'isolateur.

Veillez à ce que le conducteur ne touche pas la palissade. Tendez bien le conducteur en le tournant en bas de l'isolateur suivant, et procédez comme tel jusqu'au bout de la clôture. Fixez ensuite le conducteur dans le dernier isolateur. Le conducteur doit ensuite être raccordé au piquet de terre avec un conducteur isolé.



L'extrémité du deuxième conducteur de clôture doit être fixé à l'œillet du premier isolateur. Passez ensuite le conducteur dans les œillets des isolateurs suivants et fixez le conducteur après l'avoir correctement tendu dans l'œillet du dernier isolateur. Utilisez un câble de raccordement de clôture (conducteur isolé) pour raccorder le conducteur supérieur à l'HelioKit HS10 Elephant.

Attention ! Le conducteur supérieur et inférieur ne doivent jamais être raccordés ensemble ou se toucher !

Conseils pratiques

Une installation correcte est essentielle pour garantir le bon fonctionnement de votre électrificateur. Pour tester l'appareil et le fonctionnement de la clôture, nous recommandons d'utiliser un voltmètre. *Tous les matériels nécessaires pour une clôture sont disponibles séparément (www.elephant.as).*

La mise à la terre est la base nécessaire pour une bonne clôture

Pourquoi la mise à la terre est-elle nécessaire et comment cela fonctionne-t-il ?

La clôture électrique est un système en boucle le long duquel le courant se déplace. Une clôture électrique se compose d'un électrificateur, d'un conducteur de clôture qui transmet le courant (conducteur, ruban ou cordon électrique), d'isolateurs qui empêchent les fuites de courant dans la terre et d'une bonne prise de terre. La mise à la terre permet au courant de revenir vers l'électrificateur si un animal touche la clôture. L'animal est alors surpris par la décharge.

Comment un système de mise à la terre est-il configuré ?

Pour obtenir une mise à la terre efficace, vous avez besoin d'un piquet de terre. En cas de sol sableux ou particulièrement aride, il est recommandé de placer une mise à la terre supplémentaire.

Comment mesurer l'efficacité de la mise à la terre ?

Outil nécessaire : un voltmètre numérique.

1. Vérifiez s'il y a plus de 3000 Volt de tension sur le conducteur de la clôture, à au moins 100 mètres du système de mise à la terre.
2. Faites alors un court-circuit, afin qu'il y ait moins de 1000 Volt sur la clôture, sur la même position naturellement. Vous pouvez créer un court-circuit en plaçant contre le conducteur un piquet en fer en contact avec le sol.

3. Mesurez la tension sur le système de mise à la terre. Si la tension est supérieure à 300 Volt, posez plusieurs piquets de mise à la terre et réalisez de nouveau le test.

Si vous ne disposez pas d'un voltmètre numérique, utilisez un brin d'herbe pour tester la clôture. Tenez le brin d'herbe entre le pouce et l'index, puis posez le brin d'herbe sur le conducteur électrique. Déplacez ensuite le brin d'herbe sur le conducteur jusqu'à ce que vous ressentiez une impulsion électrique.

Dressage de votre animal/vos animaux

Le secret est et reste un bon entraînement et dressage. L'HelioKit HS10 Elephant est un moyen d'aide qui vous facilite la tâche et protège vos animaux. Votre animal apprend qu'il doit respecter la limite de votre jardin ou parcelle car vous le souhaitez. Vous êtes en effet le maître.

Les animaux étrangers savent directement que leur présence n'est pas souhaitée dans votre jardin ou parcelle. Il est important d'habituer votre animal de compagnie à la nouvelle situation.

Pour un dressage réussi, suivez les 3 étapes suivantes :

1. Une fois la clôture posée, mettez-la sous tension. Évitez que votre animal puisse toucher la clôture sans qu'il reçoive une décharge électrique.
2. Demeurez dans le jardin à proximité de votre animal lorsque vous mettez pour la première fois la clôture sous tension. Lorsque votre animal reçoit une décharge, donnez-lui l'ordre « NON ». Votre animal comprend par cet ordre et la décharge ressentie qu'il ne faut pas toucher la clôture.
3. Il est important pour le dressage de votre animal, que ce dernier ait été en contact avec la clôture (ait reçu une décharge) juste après la pose de la clôture. Il apprend directement ainsi que la clôture est une limite à ne pas franchir.

Tenir à distance les animaux étrangers non souhaités

Les visiteurs non souhaités tels que les chiens ou les chats de voisins doivent comprendre directement que leur présence n'est pas souhaitée dans votre jardin ou parcelle. Pour cette raison, activez directement l'électrification de votre clôture après avoir posé cette dernière. La curiosité du visiteur l'encouragera à toucher la clôture et à recevoir le signal clair « d'entrée interdite ».



Prudence en utilisant les piles

Piles neuves ou usagées :

- Ne jamais les ouvrir
- Ne jamais les court-circuiter
- Ne jamais les exposer à une température élevée (+ 60 °C)
- Ne jamais les mettre au feu
- Éviter les taux d'humidité élevés
- Tenir les piles hors de portée des enfants.

Les piles doivent être recyclées ou éliminées de la manière appropriée.

Ne JAMAIS les jeter dans les ordures ménagères.

Problèmes éventuels et solutions

- Absence d'impulsion électrique ?
Vérifier l'électrificateur ;
Vérifier les piles.
- Toujours pas d'impulsion électrique ?
Vérifier les raccordements, rechercher une rupture éventuelle des conducteurs ? En cas de rupture du conducteur, raccorder les deux bouts du conducteur en faisant un noeud.
- Trop de végétation en contact avec le conducteur ?
Éliminer cette végétation et répéter le test.

Spécifications techniques

Spécifications techniques de l'HelioKit HS10	
Tension de sortie (V)	7300
Tension à une charge de 500 Ohm (V)	1100
Énergie de charge (J)	0,11
Énergie d'impulsion à une charge de 500 Ohm (J)	0,01
Consommation (mA)	6
Panneau solaire Solarassist (W)	4
Sans végétation (longueur max.) (km)	0,5
Témoin de fonctionnement de l'appareil	Oui
Nombre de piquets de terre recommandé	1
Piquet de terre compris	Oui (intégré)
Standard IEC	A11

Avertissement

Avant l'utilisation, lire avec attention toutes les instructions.

Avertissez votre famille et vos voisins que vous avez posé une clôture Elephant et expliquez-leur son fonctionnement.

Expliquez à toutes les personnes concernées comment désactiver l'HelioKit HS10 Elephant en cas d'urgence.

Pour être certain que l'installation fonctionne correctement, l'HelioKit HS10 Elephant doit être raccordé au piquet de terre galvanisé fourni. Contrôlez les réglementations nationales/régionales en vigueur dans le domaine des clôtures électriques. Il se peut qu'elles prescrivent une autorisation préalable avant la mise en service ou la pose d'une clôture électrique.

N'utilisez jamais un câble électrique tel qu'utilisé dans les logements, car un tel câble est inadapté pour une clôture et ne fonctionnera pas.

Risque d'une décharge électrique : ne jamais raccorder un autre appareil électrique quelconque à votre clôture. En cas de coup de foudre sur votre clôture, la foudre est conduite vers tous les autres appareils électriques.

Garantie

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous pouvez le renvoyer à Elephant pour le faire réparer sous garantie. Délai de garantie 1 an (en utilisation normale et conformément aux conditions de garantie).

Pour de plus amples informations, consulter le site www.elephant.as

Elephant HelioKit HS10 (072750)

Hartelijk dank voor de aanschaf van het Elephant HelioKit HS10 Schrikdraad-apparaat met geïntegreerd zonnepaneel.

Een eenvoudig en doeltreffend hulpmiddel om o.a. honden en katten binnen of buiten uw tuin of erf te houden.

Enkele eigenschappen van de Elephant HelioKit HS10:

- Handig compact en duurzaam ontwerp voor langdurig buiten gebruik.
- Milieuvriendelijk door gebruik van zonne-energie, het zonnepaneel draagt bij aan een verlengde levensduur van de batterijen.
- Geleverd met geïntegreerde staander welke tevens als aardpen dient.
- 18V schrikdraadapparaat, werkt met (2x) 9Volt Alkaline blokbatterij (lees ook, Gebruik batterijen).



Kantel de kap met het zonnepaneel vanaf de onderzijde voorzichtig naar voren, let hierbij op de kabel van het zonnepaneel.



Neem de kap van de basisplaat, let hierbij op de kabel van het zonnepaneel, deze blijft verbonden met de basisplaat!



Plaats 2 x *9Volt batterij-blok met de (knoop) contacten naar boven in de batterijhouder. Sluit beide batterij-knoopstekkers aan op de batterijen, let hierbij op Plus ⓠ en Min ⓡ (*zie hoofdstuk 1. Gebruik batterijen).



Plaats de kap met zonne-paneel weer terug op de basisplaat, en schuif de grendelclip weer terug in de 2 sleuven aan de achterzijde van de basisplaat.



Plaats de behuizing met behulp van de 2 geïntegreerde bouten op de bijgeleverde staander, deze staander dient tevens als aardpen voor uw schrikdraadapparaat. Hiervoor dient het bijgeleverde aardkabeltje op de staander te worden gemonteerd (lees ook Aarding).

Handleiding ingebruikname Elephant HelioKit HS10

1. Gebruik batterijen

Benodigd batterij type:

2 x 9Volt type, 6R61, MX1604, MN1604, F22, 6F22
Batterij afmeting: 48.5x26.5x17.5mm (niet bijgeleverd)

Let op!

Voor een goede werking en behoud van het schrikdraadapparaat, is het gebruik van de juiste type batterij van groot belang.

Voor een optimale werking en lange levensduur van uw schrikdraadapparaat beveelt Elephant 9V Duracell Alkaline UltraPower (MX1604) of 9V Duracell Alkaline PowerPlus (MN1604) batterijen aan.

Maak bij ingebruikstelling van het schrikdraadapparaat altijd gebruik van een set nieuwe volgeladen batterijen.

2. Plaatsen Batterij



Plaats de aan/uit schakelaar in de OFF positie.



Verwijder de grendelclip op de achterzijde van de behuizing door deze zijwaarts uit te schuiven.

3. Aarding

Geïntegreerde staander tevens Aardpen

De meegeleverde staander dient tevens als Aardpen voor de Elephant HelioKit HS10. Verbindt met behulp van de bijgeleverde aardkabel de staander met het schrikdraadapparaat (De aardkabel zit standaard voor-gemonteerd op de linker blauwe knop met het symbool \perp .)
Verbindt het oogje aan de onderste bout van de staander en draai deze vervolgens met de vleugelmoer stevig aan. Plaats de staander ten minste 50cm diep in de aarde. Indien u de Elephant HelioKit HS10 op een geïsoleerde ondergrond of schutting wilt gebruiken, dient er gebruik te worden gemaakt van een extra aardpen of een plus/min afrastering.

(Lees ook "De aarding is de onmisbare basis van een goede afrastering")

4. Stand Zonnepaneel

Voor een goede werking van het zonnepaneel is het van belang dat het schrikdraadapparaat met het zonnepaneel in de richting van de zon is geplaatst. Een goed geplaatste zonnepaneel zal de levensduur van de batterijen aanzienlijk verlengen.

5. Aansluiten Schrikdraadapparaat

Aansluiten van de afrastering

Gebruik een afrastering aansluatkabel of aardingskabel (1,6mm) (niet meegeleverd) om het schrikdraadapparaat met de afrastering te verbinden. Deze kabel sluit u aan op de rechter blauwe knop met het  symbool. Schroef de knop eerst los en na plaatsing van de kabel schroeft u deze weer stevig vast.

Verbind het andere uiteinde van de kabel met het afrastering draad op de afrastering.

Schakel het systeem in door middel van de ON/OFF (aan/uit) schakelaar, welke zich bevindt onder het zonnepaneel. Het lampje op het apparaat knippert en geeft aan dat het apparaat werkt. Er staat nu spanning op de afrastering.

Bevindt een deel van de afrastering zich aan de straatzijde? Hang dan daar een waarschuwbordje "Pas op, schrikdraad!" (niet meegeleverd).

6. Opzetten schrikdraad afrastering

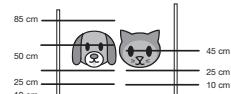
Het schrikdraadraster geeft bij aanraking een lichte elektrische impuls af, is doeltreffend maar absoluut ongevaarlijk voor mens en dier. Het schrikdraad dwingt respect af en weert vreemde (huis)dieren uit uw tuin en leert uw eigen huisdier om binnen de grenzen te blijven.

Planning

Een goede voorbereiding is belangrijk. Maak eerst een schets van uw omheining en bepaal of u voldoende materiaal heeft om de afrastering te maken. Elephant adviseert een 2-draads schrikdraadraster voor kleine honden, een 3 tot 4-draads voor grote honden en een 3-draads schrikdraadraster voor katten.

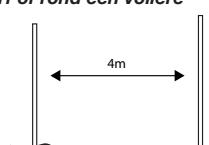
De draadafstanden tussen de draden zijn bij honden tussen 15 en 35 cm afhankelijk van het ras, en bij katten tussen de 15 en 20 cm.

Hiernaast vindt u het gemiddelde wat vaak bij honden- en katentrasters wordt toegepast.



Installatie in een tuin/erf of rond een volière

Plaats kunststof of houten palen om de 4 meter. Plaats als begin en eindpaal bij voorkeur een kleine houten paal om de afrastering extra stabiel te maken.



U kunt de afrastering plaatsen zoals u wilt, het hoeft niet rond te lopen. Dit is een veel voor-komend mis verstand maar dit is niet nodig voor een goede werking van het schrikdraad. Maakt u gebruik van een houten paal als begin- en eind-paal, dan schroeft u op de gewenste draadhoogtes een ringisolator in de paal. Hier begint en eindigt de afrastering.

Nu staan alle palen en kunt u het afrasteringsdraad bevestigen. Rol het draad een beetje af en bevestig het aan de ringisolator die u heeft bevestigd op de paal op de gewenste draadhoogte.

Ga naar de eerst volgende paal en plaats het draad in de draadhouder (bij gebruik van een kunststof-paal) of ringisolator (bij gebruik van een houten paal) op dezelfde hoogte. Doe zo verder tot aan het eind van de afrastering en herhaal dit voor iedere paal.

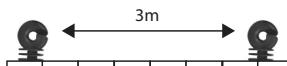
Aan het eind bevestigt u de draad in de ring isolator op de eindpaal en gaat u naar de (onder of bovenliggende) ringisolator voor de volgende draadhoogte. Knip de draad niet door maar geleid de draad via de ringisolator naar de volgende draadhoogte, en vervolgens via de palen weer terug naar de beginpaal.

De afrastering is nu klaar. Sluit het schrikdraadapparaat aan op de afrastering (zie 5 Aansluiten Schrikdraadapparaat).

Installatie op een houten schutting

Heeft u een houten schutting waarop u het schrikdraad wilt bevestigen?

Volg dan deze stappen:

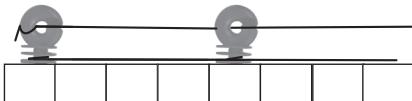


Boor een gat voor van 2 cm diep met een tussenafstand van telkens 3m, van het begin tot aan het eind. Schroef de isolatoren erin.



Bevestig het uiteinde van het eerste afrasteringsdraad aan de onderste zwarte (kunststof) groef van de isolator.

Zorg ervoor dat de draad de schutting niet raakt. Houd de draad strak om het vervolgens om de onderkant van de volgende isolator te draaien, en ga zo door tot het eind van de afrastering. Bevestig daar de draad aan de laatste isolator. Het draad dient vervolgens met een geïsoleerde draad aan de aardpen te worden bevestigd.



Het uiteinde van de tweede afrasterings-draad bevestigt u aan het oog van de eerste isolator. Vervolgens legt u de draad in de ogen van alle verdere isolatoren en bevestigt u de draad, nadat deze strak getrokken is, aan het oog van de laatste isolator. Gebruik een afrastering aansluitkabel (geïsoleerde draad) om de bovenste draad met de Elephant HelioKit HS10 te verbinden.

Let op! Het bovenste en onderste draad mogen onder geen enkele voorwaarde met elkaar doorverbonden worden of in contact met elkaar komen!

Praktische tips

Een correcte installatie is essentieel voor een goede werking van uw schrikdraad-apparaat. Om het apparaat en de werking van de afrastering te testen adviseren wij een spanningstester.
Alle materialen die u nodig heeft voor een afrastering zijn apart verkrijgbaar (www.elephant.as).

De aarding is de onmisbare basis van een goede afrastering

Waarom is aarding nodig en hoe werkt het?

De elektrische afrastering is een kringloopstelsel waardoor stroom zich verplaatst. De elektrische omheining bestaat uit een schrikdraadapparaat, een afrasteringsdraad die de stroom vervoert (schrikdraad, schriklint of schrikkoord), isolatoren die ervoor zorgen dat de stroom niet wegvlucht in de aarde en een goede aarding. De aarding zorgt ervoor dat de stroom terug kan vloeien naar het schrikdraadapparaat als het dier de afrastering aanraakt. Hierdoor treedt het schrikeffect op.

Hoe ziet het aardingsysteem eruit?

Voor een goede aarding heeft u een aardpen nodig. Bij een zandbodem of een zeer droge bodem is het verstandig om voor extra aarding te zorgen.

Hoe meet u de kwaliteit van de aarding?

Benodigdheden: een digitale voltmeter.

1. Meet of er meer dan 3000 Volt spanning op de afrasteringsdraad staat, op minimaal 100 m verwijderd van het aardingsysteem.
2. Maak dan kortsluiting, zodat er minder dan 1000 Volt op de afrastering staat; op diezelfde positie uiteraard. U kunt kortsluiting veroorzaken door ijzeren palen in contact met de grond tegen de draad te zetten.
3. Meet de spanning op het aardingsysteem. Bedraagt deze meer dan 300 Volt, installeer dan meerdere aardpennen en voer de test opnieuw uit.

Als u geen digitale voltmeter heeft, gebruik dan een grasspriet om de afrastering te testen. Hiervoor houd u de grasspriet tussen duim en wijsvinger en vervolgens legt u het uiteinde van de spriet op de stroomdraad. Schuif de grasspriet steeds een stukje verder totdat u een stroompuls voelt.

Het trainen van uw dier

Het geheim is en blijft een goede training en opvoeding. De Elephant HelioKit HS10 is een hulpmiddel en maakt het u en uw huisdier extra gemakkelijk. Uw huisdier leert dat hij de grens van uw tuin of erf moet respecteren omdat u dat wilt. U bent immers de baas. En vreemde dieren weten direct dat ze in uw tuin of op uw erf niet gewenst zijn. Het is belangrijk om uw huisdier te laten wennen aan de nieuwe situatie.

Volg deze 3 stappen voor een succesvolle training:

1. Zet stroom op de afrastering zodra deze is opgebouwd. Voorkom dat uw huisdier de gelegenheid krijgt om de afrastering aan te raken zonder dat hij gecorrigeerd wordt door de elektrische impuls.
2. Blijf in de tuin bij uw dier als u de eerste keer de afrastering actief zet. Roep 'nee' als het dier een impuls krijgt. Uw stem en de elektrische impuls vertellen hem dat het slecht is om de afrastering aan te raken.
3. Het is in het belang van de training van uw huisdier dat er kort nadat de afrastering is geplaatst contact is geweest tussen het huisdier en de afrastering. Zo leert hij direct dat de afrastering verboden terrein is.

Vreemde ongewenste dieren buitenhouden

Ongewenste bezoekers zoals andermans honden en katten moeten direct weten dat ze niet langer welkom zijn. Zet daarom direct stroom op de afrastering nadat u deze heeft geplaatst. Door de nieuwsgierigheid van de bezoeker zal deze snel verleid worden om de afrastering aan te raken waarop hij een duidelijk "tot-hieren-niet-verder" signaal zal ontvangen.

Voorzichtig met het gebruik van batterijen

Nieuwe of gebruikte batterijen,

- Noot demonteren
- Niet kortsluiten
- Niet blootstellen aan hoge temperatuur (+60°C/140°F)
- Niet verbranden
- Hoge vochtigheid vermijden
- Batterijen buiten het bereik van kinderen houden

Batterijen moeten gerecycled of op de juiste wijze afgevoerd worden.

Ze mogen NOOIT bij het huishoudelijk afval gevoegd worden.



Mogelijke problemen en oplossingen

- Geen stroomimpuls ?
Controleer de spanningsgever;
Controleer de batterijen.
- Nog steeds geen stroomimpuls?
Controleer de verbindingen, is er ergens een onderbreking? Herstel die dan bijvoorbeeld door middel van een knoop in de draad te leggen.
- Zit er te veel begroeiing tegen de stroomdraad?
Maai dit dan weg en herhaal de test.

Garantie

Als het apparaat niet goed werkt, kunt u het voor garantie en reparatie bij Elephant aanbieden.
Garantietermijn 1 jaar (bij normaal gebruik en volgens de garantieverwoorden).

Voor meer informatie, www.elephant.as

Technische specificaties

Technische Specificaties HelioKit HS10	
Uitgangsspanning (V)	7300
Spanning bij 500 Ohm (V)	1100
Ladingenergie (J)	0.11
Impulsenergie bij 500 Ohm (J)	0.01
Verbruik (mA)	6
Solarassist Zonepaneel (W)	4
Zonder begroeiing (max. lengte) (km)	0.5
Controlelampje werking apparaat	Ja
Aanbevolen aantal aardpennen	1
Aardpen inclusief	Ja (geïntegreerd)
IEC Standaard	A11

Waarschuwing

Lees alle instructies voor gebruik aandachtig door. Vertel uw familie en buren dat u een Elephant omheining hebt geïnstalleerd en hoe die werkt. Instrueer alle betrokken personen hoe ze de Elephant HelioKit HS10 uit kunnen zetten in geval van nood.

Om er zeker van te zijn dat de installatie perfect werk, dient de Elephant HelioKit HS10 op de bijgeleverde gegalvaniseerde aardpen aangesloten te worden. Controleer de plaatselijke verordeningen op het gebied van elektrische afrasteringen, deze verordeningen kunnen mogelijk een vergunning voorschrijven voordat een elektrische afrastering gebruikt of geplaatst mag worden.

Gebruik nooit de elektriciteitskabel die in huizen wordt gebruikt, aangezien deze ongeschikt is en niet zal functioneren.

Risico van een elektrische schok: sluit nooit gelijktijdig enig ander elektrisch apparaat aan op uw afrastering, een eventuele blikseminslag op uw omheining zal dan naar alle andere elektrische apparatuur geleid worden.

Elephant HelioKit HS10 (072750)

Tack för att du har valt Elephant Heliokit HS10 Elstängselaggregat med integrerad solpanel. Ett enkelt och effektivt hjälpmedel som bl.a. håller hundar och katter innanför eller utanför din trädgård eller tomt.

Några utmärkande egenskaper för Elephant HelioKit HS10

- Praktiskt kompakt och hållbar design för långvarig användning utomhus.
- Miljövänlig tack vare användningen av solenergi, solpanelen bidrar till att batteriernas livslängd ökar.
- Levereras med integrerad stolpe, som även fungerar som jordspjut.
- 18 V aggregat, fungerar med (2 x) 9 V alkaliskt blockbatteri (läs även avsnittet Använda batterier).



Vinkla solpanelsdelen från undersidan försiktigt framåt. Akta solpanelens kabel när du gör detta.



Ta bort basplattans skydd, akta solpanelens kabel, den sitter fast i basplattan!



Sätt i 2 x *9 V blockbatteri med polerna uppåt i batterifacket. Anslut båda batteriers kontakter till batterierna. Observera Plus och Minus .

(*Se avsnitt 1. Använda batterier)

Bruksanvisning i bruktagande Elephant HelioKit HS10

1. Använda batterier

Erfordrad batterityp:

2 x 9 V, 6R61, MX1604, F22, 6F22

Batteriets mätt: 48,5 x 26,5 x 17,5 mm (medföljer ej)

Obs!

För korrekt drift och underhåll av aggregatet, är det mycket viktigt att använda rätt batterityp.

För optimal drift och lång livslängd av aggregatet rekommenderar Elephant batterier av typen 9 V Duracell Alkaline UltraPower (MX1604) eller 9 V Duracell Alkaline PowerPlus (MN1604).

Vid i bruktagande av aggregatet, använd alltid en ny uppsättning fulladdade batterier.

2. Placer batteri



Flytta strömbrytaren till läge OFF (från).



Ta bort låsclipset på höljetts baksida genom att skjuta det åt sidan.



Sätt tillbaka solpanelsdelen på basplattan och skjut tillbaka låsclipset i de två skårorna på basplattans baksida.



Montera höljet med hjälp av de 2 integrerade bultarna på medföljande stolpe. Denna stolpe fungerar även som jordspjut för aggregatet. För att göra detta, måste den medföljande jordkablen monteras på stolpen (läs även avsnittet Jordning).

3. Jordning

Integrerad stolpe som samtidigt fungerar som jordspjut

Den medföljande stolpen fungerar även som jordspjut för Elephant HelioKit HS10. Med hjälp av medföljande jordkabel, anslut stolpen till aggregatet (jordkabeln är som standard förmonterad på den vänstra blå knappen med symbolen).

Anslut öglan på den nedersta bulten på stolpen och dra åt den ordentligt med vingmuttern. Tryck ned stolpen minst 50 cm djupt i marken. Om du vill använda Elephant HelioKit HS10 på en isolerad yta eller ett isolerat staket, måste du använda ett extra jordspjut eller ett plus/minus-stängsel. (Läs även "Jordning är en oumbärlig grund för ett bra stängsel").



4. Stativ solpanel

För korrekt drift av solpanelen är det viktigt att aggregatet med solpanelen placeras så att det är vänt mot solen. En bra placerad solpanel kommer att förlänga batteriernas livslängd markant.

5. Ansluta aggregatet

Ansluta stängslet

Använd en stängselanslutningskabel eller jordkabel (1,6 mm) (medföljer ej) för att ansluta aggregatet till stängslet. Denna kabel ansluts du till den högra blå knappen med -symbolen. Lossa först knappen och när kabeln placeras, drar du åt den igen.

Anslut kabelns andra ände till stängselträden på stängslet.

Slå på systemet med strömbrytaren ON/OFF (till/från), som sitter under solpanelen. Lampan på aggregatet blinkar och visar att aggregatet fungerar som det ska. Stängslet är nu spänningssatt.

Löper en del av stängslet längs en gata? Häng då upp en varningsskylt "Varning, elstängsel!" (medföljer ej).

6. Sätta upp elstängsel

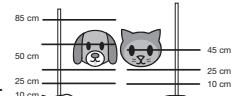
Elstängsel avger en lätt elektrisk stöt vid kontakt, är effektivt men helt ofarligt för människor och djur. Elstängsel inger respekt och stänger ute främmande (hus)djur från din trädgård och lär ditt eget husdjur att hålla sig inom gränserna.

Planering

Bra förberedelser är viktiga. Gör först en skiss av inhägnaden och bestäm om du har tillräckligt med material för att sätta upp stängslet. Elephant rekommenderar ett 2-trädsstängsel för små hundar, ett 3- till 4-trädsstängsel för stora hundar och ett 3-trädsstängsel för katter.

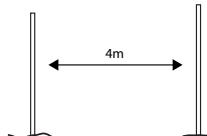
Avståndet mellan trädarna är för hundar mellan 15 och 35 cm, beroende på ras, och för katter mellan 15 och 20 cm.

Nedan ser du genomsnittsavståndet som ofta används för hund- och kattstängsel.



Montering i en trädgård/på en tomt eller runt en voljär.

Placera ut plast- eller trästolparna var 4:e meter. Placera företrädesvis en liten trästolpe som start- och slutstolpe för att göra stängslet extra stabilt.



Du kan placera stängslet som du vill, det behöver inte innesluta någonting. Detta är ett ofta förekommande missförstånd, men det är inte nödvändigt för ett väl fungerande elstängsel. Om du använder en trästolpe som start- och slutstolpe, skruvar du fast en ringisolator i önskade trädhöjder på stolpen. Här börjar och slutar stängslet.

Nu är alla stolpar utplacerade och du kan fästa stängselträden. Rulla ut träden en bit och fäst den på ringisolatorn som du har monterat på stolpen i önskad trädhöjd.

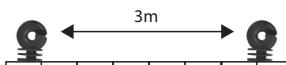
Gå till nästa stolpe och placera träden i trädhållaren (vid användning av en plaststolpe) eller ringisolatorn (vid användning av en trästolpe) på samma höjd. Fortsätt tills du kommer till stängslets slut och upprepa detta för varje stolpe.

I slutet fäster du träden i ringisolatorn på slutstolpen och fortsätter till nästa (under- eller överliggande) ringisolator för nästa trädhöjd. Klipp inte av träden, utan led den via ringisolatorn till nästa trädhöjd och därefter tillbaka till startstolpen via de andra stolarna. Stängslet är nu klart. Anslut aggregatet till stängslet (se 5. Ansluta aggregatet).

Montering på träplank

Har du ett träplank som du vill montera elstängsel på?

Följ då nedanstående steg:



Borra ett hål som är 2 cm djupt med ett mellanliggande avstånd på 3 m, från plankets början till slut. Skruva fast isolatorerna.



Anslut den första stängselträdens ände till isolatorns undre svarta (plasträffla).

Se till att träden inte vidrör planket. Håll träden sträckt för att sedan sno den runt nästa isolators undersida. Upprepa detta tills slutet av stängslet. Anslut träden till den sista isolatorn. Träden måste därefter kopplas till en isolerad tråd på jordspjutet.



Den andra stängselträdens ände fäster du i den första isolatorns öglor. Sedan lägger du tråden i alla ytterligare isolatorers öglor och kopplar tråden, efter den sträckts, till den sista isolatorns öglor. Använd en stängselslutningskabel (isolerad kabel) för att koppla den översta tråden till Elephant HelioKit HS10.

Obs! Den nedre och den övre tråden får under inga som helst omständigheter anslutas till varandra eller komma i kontakt med varandra.

Praktiska tips

En korrekt installation är nödvändig för korrekt drift av aggregatet. För att testa aggregatet och elstångslets funktion, rekommenderar vi en spänningstestare.

Alla material som du behöver för ett stängsel, kan köpas separat (www.elephant.as).

Jordning är en oumbärlig grund för ett bra stängsel

Varför behövs jordning och hur fungerar den?
Ett elstångsel är en sluten krets, i vilken ström flödar. Den elektriska inhågnaden består av ett aggregat, en stängseltråd genom vilken strömmen flödar (tråd, band eller rep), isolatorer som ser till att strömmen inte försvisser ner i jorden samt en god jordning. Jordningen ser till att strömmen kan flöda tillbaka till aggregatet när ett djur kommer i kontakt med stångslet. Det är så shockeffekten uppkommer.

Hur ser jordningssystemet ut?

För en bra jordning, behöver du ett jordspjut. Om marken är sandig eller mycket torr, rekommenderas att ombesörra extra jordning.

Hur mäts jordningens kvalitet?

Redskap: en digital voltmeter.

1. Mät om spänningen överstiger 3000 V, på minst 100 meter av jordningssystemet.
2. Kortslut då, så att spänningen är lägre än 1000 V; naturligtvis på samma ställe. Du kan göra en kortslutning genom att sätta järnstolpar i kontakt med jorden mot tråden.
3. Mät spänningen på jordningssystemet. Om den uppgår till mer än 300 V, installera fler jordspjut och gör om testet.

Om du saknar en digital voltmeter, kan du använda ett grässtrå för att testa stångslet. Håll grässtrået mellan tummen och pekfingret och lägg därefter

stråets ena ände mot tråden. Flytta grässtrået närmare stegevis tills du känner en strömpuls.

Träna ditt djur

Hemligheten är och förblir en god träning och uppfosten. Elefant HelioKit HS10 är ett hjälpmittel och gör det extra enkelt för dig och ditt djur. Ditt husdjur lär sig att trädgårdens eller tomtens gränder måste respekteras för att du vill det. Det är ju du som är husse eller matte. Och främmande djur vet direkt att de inte är välkomna i din trädgård eller på din tomt. Det är viktigt att ditt husdjur får vänja sig vid den nya situationen.

Följ dessa 3 steg för en framgångsrik träning:

1. Gör stångslet strömförande så fort det sätts upp. Förhindra att ditt husdjur får möjlighet att komma i kontakt med stångslet utan att det tillrättavisas av den elektriska stöten.
2. Stanna i trädgården med ditt djur när du aktiverar stångslet för första gången. Rop "nej" om djuret får en stöt. Din röst och den elektriska stöten talar om för djuret att det är dåligt att komma i kontakt med stångslet.
3. Det är viktigt för träningen att husdjuret har varit i med stängslet strax efter att det har satts upp. På så sätt lär det sig direkt att stångslet är förbjudet område.

Hålla främmande, oönskade djur ute

Oönskade besökare, som andras hundar och katter, måste direkt veta att de inte längre är välkomna. Gör därför stångslet strömförande direkt efter du har satt upp det. Besökarens nyfikenhet kommer att locka till beröring av stångslet varpå djuret får en tydlig "hit men inte längre"-signal.

Var försiktig vid användning av batterier

Nya eller använda batterier

- Demontera aldrig
- Kortslut inte
- Utsätt inte för höga temperaturer (+60 °C/140 °F)
- Bränn inte
- Undvik hög luftfuktighet
- Håll batterier utom räckhåll för barn

Batterier ska återvinnas eller kasseras på rätt sätt. De får ALDRIG kastas i hushållsavfallet.



Möjliga problem och lösningar

- Ingen elektrisk stöt?
Kontrollera spänningsgivaren;
Kontrollera batterierna.
- Fortfarande ingen elektrisk stöt?
Kontrollera anslutningarna, finns det ett avbrott
någonstans? Återställ genom att till exempel
knyta ihop trådarna.
- Finns det för mycket vegetation mot
strömtråden?
Klipp bort det och upprepa testet.

Garanti

Om aggregatet inte fungerar korrekt, kan Elephant erbjuda garanti och reparation. Garantitid 1 år (vid normal användning och enligt garantivillkoren).

För mer information, www.elephant.as

Tekniska specifikationer

Tekniska specifikationer HelioKit HS10	
Utspänning (V)	7300
Spänning vid 500 Ohm (V)	1100
Laddningsenergi (J)	0,11
Pulsenergi vid 500 Ohm (J)	0,01
Förbrukning (mA)	6
Solarassist zonpanel (W)	4
Utan vegetation (max. längd) (km)	0,5
Kontrollampa drift aggregat	Ja
Rekommenderat antal jordspjut	1
Inklusive jordspjut	Ja (integrerat)
IEC Standard	A11

Varning

Läs alla anvisningar noggrant innan användning.
Berätta för din familj och dina grannar att du har
monterat ett Elephant-staket och hur det fungerar.
Instruera alla berörda personer hur de kan stänga
av Elephant HelioKit HS10 i nödsituationer.
För att säkerställa att installationen fungerar
perfekt, måste Elephant HelioKit HS10 anslutas
till medföljande galvaniserat jordspjut. Kontrollera
lokala föreskrifter för elstångsel. Dessa förfordningar
kan möjligtvis kräva ett tillstånd innan ett elektriskt
stångsel får användas eller sättas upp.
Använd aldrig elsladdar som används i hem, då
dessa är olämpliga och inte kommer att fungera.
Risk för elektriska stötar: anslut aldrig en annan
elektrisk apparat till stångslet samtidigt, ett
eventuellt blixtnedslag på staketet kommer då att
leda till alla andra elektriska apparater.



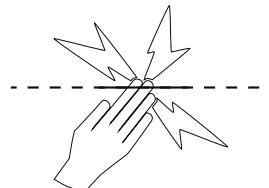
UK IMPORTANT INFORMATION WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS

- Do NOT touch the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- Energizer must be installed in a shelter and the supply cord must not be handled when the ambient temperature is below +5 deg C.
- Ensure the Energizer is fully protected from rain, condensation and other sources of moisture.
- Do not mount in places exposed to heat sources (e.g. a sun heated metal wall.)
- Ensure the Energizer has adequate ventilation.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place combustible materials near the fence or energizer connections. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- Regularly inspect the supply cord and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to an Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
- Refer servicing to an Authorised Service Centre.
- Check your local council for specific regulations.
- Energizers with a Standby mode may turn on or off without warning. The energizer must be disconnected from the mains supply if it needs to be rendered fully inoperative.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.
- Do not connect two Energizers to the same earth system.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- The energizer earth electrode should penetrate the ground to a depth of at least 1 m (3 ft) and not be within 10 m (33 ft) of any power, telecommunications or other system.
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanized wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- If connected to a mains power circuit that doesn't have a Residual Current Device (RCD), then a plug-in RCD should always be used.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table following.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line Voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:
 - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
 - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified by electric fence warning signs (4002555) at regular intervals that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
- The size of the warning sign shall be at least 100mm x 200mm.
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:
 - the substance of "CAUTION: Electric Animal Fence" or,
 - the symbol shown:



- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
 - Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.
 - Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.
- This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Elephant reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce Information from its International Publication 60335-2-76 ed.2.0 (2002). All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

Service of double-insulated appliances

In a double-insulated controller, two systems of insulation are provided instead of grounding. No equipment grounding means is provided in the supply cord of a double-insulated controller, nor should a means for equipment grounding be added to the controller. Servicing a double-insulated controller requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts of a double insulated controller must be identical to the parts they replace. A double insulated controller is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". The symbol for double insulation  may also be marked on the appliance.

HOW THE ENERGIZER WORKS

The energizer sends electrical pulses along the fence line, about one second apart. These pulses give the animal a short, sharp, but safe shock. The shock doesn't harm the animal. It is sufficiently memorable that the animal never forgets the shock, and will avoid the fence.



Practical Hints

- Check your local ordinance on fencing laws: local laws may require a permit before use.
- Check the fence periodically. Remove any fallen branches, weeds or shrubs because these will cause the fence to short out and will reduce animal control.
- All animals need time to learn to respect the fence. It may take several days to train the animal and the fence may require minor adjustments.
- Animals that are prone to jumping may be difficult to confine. You may need to try different fence heights to determine the best height.
- Use top quality insulators: low quality or cracked insulators and plastic tubing are not recommended because they will cause shorting.
- Use joint clamps on all steel wire connections to ensure a high quality circuit.
- This energizer must be earthed using galvanised metal earth stakes to ensure the electric fence works correctly.
- Double Insulated Cable should be used in buildings, under gateways and where soil could corrode exposed galvanised wire. Never use household electrical cable. It is made for a maximum of 600 volts and will leak electricity.
- On permanent power fencing, use high tensile 12.5 gauge (2.5 mm) wire.

D WICHTIGE INFORMATIONEN

ACHTUNG: LESEN SIE ALLE BETRIEBSHINWEISE DURCH

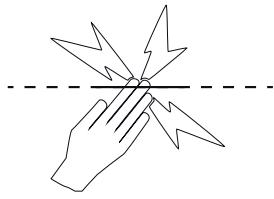
- Elektrische Zaunrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Berühren Sie den Zaun NICHT mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verfangen. Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Das Weidezaungerät muss geschützt angebracht sein; die Arbeit am Zuleitungskabel ist bei einer Umgebungstemperatur unter 5°C verboten.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät vollständig vor Regen, Kondenswasser oder sonstiger Feuchtigkeit geschützt ist.
- Nicht an Orten oder Wänden platzieren, wo das Weidezaungerät dauerhaft der Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät über eine ausreichende Belüftung verfügt.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräteanschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten
- Kontrollieren Sie Stromkabel und Elektrozaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls Sie Schäden irgendwelcher Art entdecken, schalten Sie das Elektrozaungerät sofort aus und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, um Gefahren zu vermeiden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Weidezaungeräte mit einem Standby Modus stellen sich ohne Vorwarnung an oder aus. Das Weidezaungerät muss komplett von der Stromversorgung getrennt werden, um außer Betrieb zu sein.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperrre zu verwenden.
- Schließen Sie niemals zwei und mehr Weidezaungeräte an der gleichen (Geräte) Erdung an.

- Stacheldraht- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stacheldraht- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Der Erdstab des Elektrozaungerätes sollte mindestens 1 m tief in die Erde reichen und einen Abstand von mindestens 10 m zu Stromleitungen und Telekommunikations- oder anderen Erdungsanlagen aufweisen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freilegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltsskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; andernfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht in selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Wenn das Weidezaungerät über Netzzstrom gespeist wird, stellen Sie sicher, dass eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorliegt.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freileitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaunrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaunrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.
- Diese Höhe gilt an allen Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äuersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
 - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
 - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafenleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (4002555) angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunposten befestigt oder fest an den Zaunrähten verklemt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
 - entweder den singengemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun"
 - oder das stehende Symbol zeigen.



- Die Schrift muss unlösbar, beidseitig und in einer Schrifthöhe von mindestens 25mm sein.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrichtungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Mindestschutz mit Typ IPX4 handelt. Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Elephant behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzierbaren internationalen Publikation Ed.2.0 60335-2-76 (2002) abzubilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

Achtung : Reparatur von Geräten mit doppelter Isolation

In einer doppelt isolierten Steuerung werden 2 Isolationssysteme zur Verfügung gestellt statt einer Erdung. Das Stromkabel enthält weder einen Erdungsdräht, noch soll dies nachträglich hinzugefügt werden. Die Reparatur einer doppelt isolierten Steuerung benötigt extreme Sorgfalt und Fachwissen und sollte nur durch qualifizierte Fachleute durchgeführt werden. Ersatzteile einer doppelt isolierten Steuerung müssen identisch sein mit den zu ersetzenden Teilen. Ein doppelt isolierter Controller ist mit den Worten "DOUBLE INSULATION" oder "DOUBLE INSULATED" gekennzeichnet. Das Symbol für die Doppelisolierung findet sich meist auch auf dem Gerät selber.

FUNKTIONSWEISE DES ELEKTROZAUNGERÄTES

Das Elektrozaungerät sendet ca. jede Sekunde einen elektrischen Impuls durch den Zaun. Diese Impulse versetzen dem Tier einen kurzen, scharfen, aber ungefährlichen Stromschlag, der das Tier nicht gefährdet, aber ausreicht, ständig im Gedächtnis zu bleiben, so dass es den Zaun meidet.

Praktische Tipps

- Prüfen Sie Ihre örtlichen Bestimmungen zu Umzäunungen: U. U. benötigen Sie vor dem Gebrauch eine Genehmigung.
- Prüfen Sie den Zaun regelmäßig. Entfernen Sie abgefallene Äste, Unkraut oder Sträucher, da diese im Zaun einen Kurzschluss auslösen und so die Zaunsicherheit beeinträchtigen.
- Alle Tiere benötigen Zeit um zu lernen, den Zaun zu respektieren. Dieses Lernphase kann einige Tage dauern, und der Zaun ist ggf. leicht anzupassen.
- Springende Tiere sind ggf. schwer einzuzäunen. Möglicherweise müssen Sie mehrere Zaunhöhen testen, um die optimale Lösung zu finden.
- Verwenden Sie hochwertige Isolatoren. Minderwertige oder rissige Isolatoren und Plastikrohre sind nicht empfehlenswert, da sie Kurzschlüsse verursachen.
- Verwenden Sie an allen Stahldrahtverbindungen Verbindungsschrauben, um einen hochwertigen Schaltkreis zu gewährleisten.
- Damit der Elektrozaun einwandfrei funktioniert, ist das Elektrozaungerät mit Erdungsstäben aus verzinktem Metall zu erden.
- In Gebäuden, an Toreinfahrten und an Ställen, an denen Erdschollen zur Korrosion von frei liegendem, verzinkten Draht führen könnte, ist doppelt isoliertes Kabel zu verwenden. Nehmen Sie nie Haushaltsskabel, da dieses für maximal 600 Volt ausgelegt ist und dadurch Stromverlust entsteht.
- Für Elektro-Festzäune verwenden Sie beispielsweise Spezial-Stahldraht oder Breitband.

VIGTIG INFORMATION ADVARSEL: LÆS DETTE

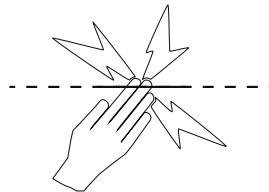
- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Krav ikke over eller igennem et flertrådshægn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnetråde. Undgå hegn design, hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Spændingsgivere skal installeres i et skur og forsyningsledningen må ikke håndteres, når omgivelsetemperaturen er under +5°C.
- Vær sikker på at apparatet er fuldstændig beskyttet mod regn, kondens og andre kilder af fugt.
- Monter ikke på varme steder (f.eks. solsiden af en mur)
- Vær sikker på at apparatet har nok ventilation.
- Elektriske hegn skal installeres således, at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og deres omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder, hvor børn færdes. Især over for børn, som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn, bør dette design anvendes.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn skal undvikes i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlates brannfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Kontrollér tilledningen til spændingsgiveren med jævne mellemrum. I tilfælde af fejl bør apparatet indsendes til reparation via deres forhandler.
- Service skal foretages på et autoriseret servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Strømgivere med en standby funktion kan tænde eller slukke uden varsel. Strømgivere skal da afbrydes fra strømforsyningen for igen at opnå fuld funktionsniveau.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver.
- Afstanden imellem to elektriske hegn, som forsynes af forskellige spændingsgivere, skal være min. 2,5 m. Hvis denne afstand skal indhenges skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Forbind ikke to elhægn til det samme jordingssystem.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshægn med eltråde, skal dette gøres med afstandisolatorer, som holder de strømførende tråde mindst 15 cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Spændingsgivrens jordelektrode skal bankes mindst 1 m ned i jorden og den må ikke være tættere end 10 m på eventuelle højspændingskabler, nedgravede telefonkabler eller andre jordforbindelsessystemer.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og uudenfor, som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændigheder almindelige ledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres indeni et PE-rør, som nedgraves min 40 cm for at undgå skader, som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc.
- Fedeleddninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger, såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnetråde må ikke monteres over andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Apparatet skal altid være tilsluttet et strømkredsloch med fejlsikringsafbryder (HFI-relæ).
- Installation af elhægn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås, bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger, skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum afstand imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger V	Afstand i meter
Mindre eller op til 1.000V	3
Større end 1.000V og mindre eller op til 33.000V	4
Større end 33.000V	8



- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger, må højden på hegnet ikke overstige 3 m.
- Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projktion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2 m for højspændingsledninger, som har en driftsspænding på højt 1.000V
 - 15 m for højspændingsledninger, som har en driftsspænding på over 1.000V
- Elektriske hegner for anvendelse imod fugle, f.eks. duer eller som anvendes til kældryr, må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgivere til at skrämmere fugle (for eksempel duer) fra at ingle i bygninger, må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt, at der monteres advarselsskilt på den stromførende tråd på alle de områder, hvor mønnesker har adgang til. Advarselsskillet skal være godt med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" væren. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler og radioantennen som muligt.
- Sørg for at alle hjælpeapparater, som anvendes ved og omkring det elektriske hegn, indeholder relevant isolering imellem nettil og udgangsdelen på aggregatet.
- Der skal sørges for, at hjælpeudstyret er beskyttet mod vejrholdene, medmindre producenten har certificeret dette udstyr som velegnet til udendørs anvendelse og det som minimum er af en type i beskyttelsesklassen IPX4.
- Hvis et elektrisk dyreheng krydsler en offentlig gangsti, skal derindsættes et ikke-elektrisk led i det elektriske dyreheng på dette sted, eller også skal der være en overgang med trinbræt. Ved alle sådanne overgange skal de tilstødende, elektriske ledninger bære advarselsskilt.
- Hver del af et elektrisk dyreheng, som er installeret langs en offentlig vej eller gangsti, skal markeres med advarselsskilt mod elektrisk hegn (400255) for hvert 10 m (33ft), og disse advarselsskilt skal være sikret fastgjort til hegnspalene eller klemt fast på hegnets ledninger.
- Advarselsskillet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskillet skal være gul. Indskriften på skillet skal være sort og skal indeholde enten:
 - "FORSIGTIG: Elektrisk dyreheng"
 - hedenstående symbol



- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskillet og have en højde på mindst 25 mm.
- Sørg for, at alt hjælpeudstyr, der drives over stromforsyningssnettet, og som er forbundet med det elektriske dyrehengs kredsløb, har en grad af isolering mellem hegnets kredsløb og stromforsyningssnettet, der svarer til det, der gives af spændingsgiveren.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejr, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.
- Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Elephant forbinder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftssikkerheden.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelser til at give information fra den nationale offentlige prægelse af 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle sådanne gengivelser har opnået hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekster og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.

Servicering af dobbeltisoleret udstyr.

I et dobbeltisoleret aggregat er der to separate isoleringskamre i stedet for en jording. Der findes altså intet udstyr i aggregatet, som kan jordes. Aggregatets tilredning er heller ikke beregnet til jording. Et sådant aggregat bør derfor ikke jordes på primær siden. Service og reparation af disse aggregater er meget kompliceret og skal altid foregå på et autoriseret værksted. Udskiftede dele bør altid erstattes af identiske dele. En dobbelt isoleret kontroller er markeret med teksten "DOUBLE INSULATION" (dobbelt isolering) eller "DOUBLE INSULATED" (dobbelt isoleret). Symbolet for dobbelt isolering kan også være angivet på apparatet.

SPÆNDINGSGIVERENS VIRKEMÅDE

Spændingsgivere sender en elektrisk impuls ud i hegnet hvert sekund. Disse impulser giver dyrene et kort, skarpt og effektivt stød. Stødet skader ikke dyrene. Dyrene husker den ubehagelige oplevelse og undgår hegnet fremover.

Praktiske tips

- Undersøg de lokale retningslinjer for elhegnet. Der kan være lokale bestemmelser, som kræver, at du indhenter en tilladelse, før du bruger spændingsgiveren.
- Kontroller elhegnet med jævn mellemrum. Fjern planterækst, nedfalde grene eller buske i hegnslinjen. Disse ting vil skabe afledning på hegnet og reducerer elhegnets effekt og dermed kontrollen med dyrene.
- Alle slags drø brug har brug for tid til at vennne sig til elhegnet. Det kan tage flere dage, og i denne periode kan det være nødvendigt at ændre hegnet.
- Dyr, som har let ved at springe, kan være vanskelige at holde inden for hegnet. Ved at afprøve forskellige hegnshøjder kan du bestemme den højde, som virker bedst i dit tilfælde.
- Brug kun kvalitetsisolatorer. Isolatorer af dårlig kvalitet eller defekte isolatorer samt plastikør anbefales ikke, fordi de forårsager kortslutning.
- Brug altid trådsamle på alle forbindelser i ståltråd for at sikre et kvalitetskredsløb.
- Denne spændingsgiver skal forbinde til jord ved hjælp af galvaniserede jordspyd for at sikre, at elhegnet virker korrekt.
- Der skal altid bruges dobbeltisoleret jordkabel, når strømmen føres gennem bygninger, under passager og på steder, hvor galvaniseret tråd kan korrodere. Brug altid almindelige elledninger, der er beregnet til 600 volt, da de vil lække elektricitet.
- Brug altid Superwire 2,5 mm ved etablering af permanente indhegninger.

F INFORMATION IMPORTANTE

ATTENTION: LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- N'établissez pas de contact avec la clôture électrifiée et la tête ou la bouche, ne l'enchevêtrez pas autour de vous. Évitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- L'électrificateur doit être installé dans un abri et le cordon d'alimentation ne doit pas être manié quand la température ambiante est inférieure à 5 °C.
- Assurez-vous que l'électrificateur est à l'abri de la pluie et protégé contre la condensation et d'autres sources d'humidité.
- N'installez pas dans des endroits particulièrement exposés à la chaleur (e.g. contre une façade ensoleillée).
- Assurez-vous que l'électrificateur se trouve dans un emplacement bien ventilé.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers qui représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Installez-le hors de la portée des enfants.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer de matière inflammable près de la clôture ou des branchements de l'électrificateur. En cas de risque extrême, débrancher l'électrificateur.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur et pour éviter tout danger, renvoyez-le dans un centre de service agréé pour réparation.
- Faire effectuer les réparations par du personnel de service qualifié.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Les électrificateurs avec un mode veille peuvent s'allumer ou s'éteindre sans préavis. L'électrificateur doit impérativement être débranché de la prise secteur si ce dernier doit être rendu pleinement inopérant.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2.5m. Si cet espace doit être fermé, des



matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.

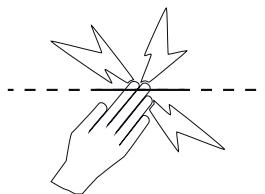
- Ne connectez pas deux électrificateurs sur une même prise de terre.
- N'électrisez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés à distance d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- L'électrode de mise à la terre de l'électrificateur doit être enfoncee dans la terre à au moins 1 m de profondeur et doit être éloignée d'au moins 10 m de tout autre système électrique, de télécommunication ou autre système de mise à la terre.
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder le fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon le câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfoncent dans le terrain ne déferont les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Si l'appareil est branché sur secteur, un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) doit être utilisé (disjoncteur).
- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique	Dégagement en mètres
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m.
- Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
 - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V;
 - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V.
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éloigner des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Dissuasion des oiseaux : Lorsqu'un électrificateur est utilisé pour alimenter un système destiné à dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas raccorder de conducteur à la terre. Un interrupteur doit être installé pour offrir un moyen d'isoler l'électrificateur de tous les piquets d'alimentation et des panneaux de mise en garde claire doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, une barrière non électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par un échelier doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (400255).
- Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des plaquettes de signalisation solidement fixées soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
- La taille des plaquettes de signalisation doit être au minimum de 100mm x 200mm.
- La couleur de la plaquette de signalisation doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :

- L'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
- Le symbole montré:



- L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces de la plaquette de signalisation et doit être d'une hauteur minimale de 25mm.
 - Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.
 - Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement est certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.
 - Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales. Elephant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.
- L'auteur remercie la Commission Electrotechnique Internationale (IEC) de lui permettre de reproduire les informations contenues dans sa Publication Internationale 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.

Danger: réparation d'appareils à double isolation:

Dans un électrificateur à double isolation, deux systèmes d'isolation sont installés au lieu d'une mise à la terre. Aucun équipement de mise à la terre n'est prévu sur le câble d'alimentation d'un électrificateur à double isolation, et aucun équipement de mise à la terre ne doit être ajouté à l'électrificateur. La réparation d'un électrificateur à double isolation nécessite un soin extrême et une bonne connaissance du système, et elle doit être faite uniquement par du personnel qualifié. Les pièces de remplacement d'un électrificateur à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Un électrificateur à double isolation est marqué des mots «DOUBLE ISOLATION» ou «DOUBLE INSULATION». Le symbole de double isolation peut également apparaître sur l'appareil.

COMMENT FONCTIONNE L'ÉLECTRIFICATEUR

L'électrificateur envoie chaque seconde une impulsion électrique sur la clôture. Ces impulsions donnent à l'animal une décharge électrique brève et intense, mais sans aucun danger. Cependant, l'animal n'oubliera jamais l'expérience de cette décharge électrique et se tiendra donc éloigné de la clôture.

Conseils pratiques

- Consultez les prescriptions locales concernant le placement de clôtures. Les lois municipales peuvent exiger un permis de construire.
- Contrôlez régulièrement votre clôture. Enlevez les branchements, les mauvaises herbes ou les arbres sauvages, ceux-ci pouvant causer un court-circuit et mettre en péril la surveillance de vos animaux.
- Tous les animaux ont besoin d'un certain temps pour apprendre à respecter la clôture. L'accoutumance des animaux peut nécessiter plusieurs jours et il se peut que des adaptations mineures doivent être apportées à la clôture.
- Il peut être difficile de garder, à l'intérieur d'une clôture, des animaux qui sont enclins à sauter. Il peut être nécessaire d'essayer différentes hauteurs de clôture afin de déterminer la meilleure hauteur.
- Utilisez des isolateurs de qualité supérieure: une mauvaise qualité, des isolateurs fissurés et des morceaux de tubes en plastique ne sont pas recommandés parce qu'ils causeront des chutes de tension.
- Utilisez des boulons d'assemblage sur toutes les connexions en fil d'acier pour assurer une qualité optimale du circuit.
- Cet électrificateur doit être mis à la terre au moyen de tiges de terre galvanisées afin de s'assurer le fonctionnement optimal de la clôture électrique.
- Un câble doublement isolé doit être utilisé dans les bâtiments, sous les passages et dans les endroits où le sol susceptible de corroder le fil galvanisé

- exposé. N'utilisez jamais de câbles domestiques. Ils sont conçus pour un maximum de 600 volts et entraîneront des pertes de tension.
- Utilisez du fil calibre 12,5 (2,5 mm) à haute résistance à la traction pour les clôtures électriques permanentes.

NL BELANGRIJKE INFORMATIE

WAARSCHUWING: LEES ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG

- Vermijd aanraking van elektrische afrasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdraadsafrastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Vorkom verstrengeling in de afrastering. Vermijd elektrische afrasteringsconstructies die mogelijk tot verstrengeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Het schrikdraadapparaat moet worden geïnstalleerd in een schuur en het snoer mag niet worden aangeraakt wanneer de temperatuur beneden de 5 graden is.
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat volledig beschermd is tegen regen, condensatie en andere vochtbronnen.
- Niet monteren op plaatsen die blootgesteld zijn aan warmtebronnen (zoals een opgewarmde muur door de zon).
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat een goede ventilatie heeft.
- Elektrische afrasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Overal waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afrasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afrastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Dit apparaat en de hierop aangesloten afrastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingonbekwame personen. Buiten het bereik van kinderen installeren.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afrastering spelen.
- Plaats in de buurt van de afrastering of van de aansluitingen van het schrikdraadapparaat geen brandbaar materiaal. Ontkoppel in tijden van extreem brandgevaar het schrikdraadapparaat.
- Controleer regelmatig of de toevoerdraad en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatie Dienst om gevaarlijke situaties te ver mijden.
- Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel uitvoeren.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Schrikdraadapparaten met een Standby modus kunnen in- of uitgeschakeld worden zonder waarschuwing. Het schrikdraadapparaat moet worden los gekoppeld van het stroomnet.
- Een elektrische afrastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoed worden of door onafhankelijke afrasteringscircuiten aangesloten op worden hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor elk van twee afzonderlijke afrasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afrasteringen minimaal 2,5 m (8 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik en elektrisch niet-geldeidend materiaal of een geïsoleerde metalen afschutting.
- Bewijst niet twee schrikdraadapparaten op dezelfde aarding.
- Gebruik in een elektrische afrastering geen prikkeld- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectrificeerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afrastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afrasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afrasteringsdraden moet dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad- of scheermesaf rasting wordt bewaard. De prikkeld- en scheermesaf rasting moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u be treffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- De aarde van het schrikdraadapparaat moet minimaal tot 1m diep in de grond gestoken worden en niet binnen een afstand van 10m van andere aardingsystemen van het lichtnet-, telecommunicatie- of andere systemen.
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen voor een effectieve isolatie en gebruik deze kabel ook op plaatsen waar blootliggende geïgalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is. Gebruik hiervoor geen kabel of snoer voor normale huishoudelijke toepassingen.
- Ondergrondse aansluitleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden

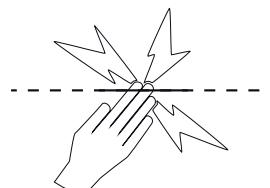
kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.

- Aansluitleidingen voor de afrastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie- of datakabels liggen.
- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afrastering mogen niet over bovengrondse stroom- of communicatieleidingen heen lopen.
- Indien aangesloten op een 220V circuit dat niet beschikt over een aardlekschakelaar (RCD), dan zal er ten alle tijde een plug in-RCD gebruikt moeten worden.
- Indien mogelijk moeten afrasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aangelegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afrastering de bovengrondse leiding zo haaks te mogelijk kruisen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afrastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afrastering

Spanning hoogspanningsleiding	Afstand m
≤ 1 000	3
> 1 000 ≥ 33 000	4
> 33 000	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afrasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt).
- Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
 - 2m (6 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
 - 15m (48 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afrasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevedigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat van alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
- Afrasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Indien een elektrische afrastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afrastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectrificeerde draden een waarschuwingsbord hebben (400255).
- Van alle delen van het raster die zich langs de openbare weg bevinden, moeten de bordjes stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
- De afmetingen van het waarschuwingsbordje moeten tenminste 100mm x 200mm bedragen.
- De kleur moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
 - "PAS OP: SCHRIKDRAAD!" of,
 - Het onderstaande symbool:



- De tekst moet vermeld staan aan beide zijden van het waarschuwingsbordje en een hoogte hebben van tenminste 25mm.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neverinstallaties, die met de elektrische afrastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afrastering en het lichtnet heeft heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.



- Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de bijbehorende apparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenhuis en is voorzien van minimaal een IPX4 keur.
- dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.
- Elephant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.
- De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproduceert heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.

Service aan dubbel geïsoleerde toestellen

Bij een dubbel geïsoleerd schrikdraadapparaat is voorzien in twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Geen aarding wil hier zeggen dat er geen netsnoer met randaarde wordt gebruikt, en dat er ook naderhand geen voorzieningen voor aarding op het schrikdraadapparaat mag worden aangebracht. Het servisen van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist zorgvuldigheid en goede kennis van het systeem en dient dus alleen te worden gedaan door gekwalificeerd service-personnel. Defective onderdelen dienen door gelijkwaardige onderdelen te worden vervangen. Een dubbel geïsoleerde bediening is gemarkeerd met de woorden 'Dubbele isolatie' of 'Dubbel geïsoleerd'. Het symbool voor dubbele isolatie mag ook worden gebruikt op het apparaat.

- när omgivningstemperaturen understiger +5 °C.
- Se till att aggregatet är helt skyddat mot regn, kondens och andra fuktfällor.
- Montera inte på platser exponerade för varmekällor (t.ex. på en soluppvärmd metalvägg).
- Se till att aggregatet har tillräcklig ventilation.
- Elektriska djurstängsel ska installeras och användas så att de inte orsakar elektrisk fara för personer, djur eller deras omgivning.
- I områden där det kan finnas barn utan tillsyn, som inte är medvetna om farorna med elektriska stängsel, rekommenderas att en lämplig strömbegränsare med ett motstånd på inte mindre än 500 ohm ansluts mellan aggregatet och det elektriska stängslet i detta område.
- Apparaten är inte avsedd att användas av små barn eller rörelsehindrade personer utan vägledning.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparten.
- Placerar inte brännbara material i närheten av stängslets eller aggregatets anslutningar. Koppla från aggregatet vid extrem brandrisk.
- Kontrollera sladden och aggregatet regelbundet med avseende på eventuella skador. Om de på något sätt är skadade, upphör att använda aggregatet omedelbart och returnera det till ett auktorisert servicecenter för reparation för att undvika en fara.
- Vänd dig till ett auktorisert servicecenter för service.
- Kontrollera med din kommun för specifika regler.
- Aggregatet med ett standbyläge kan slås på eller stängas av utan förvarning. Aggregatet måste kopplas från elnätet om det måste göras helt obrukbar.
- Ett elektriskt djurstängsel får inte matas med ström från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- För två separata elektriska djurstängsel, som får ström från ett separat aggregat med oberoende styrning, ska avståndet mellan de två elektriska djurstängslets trådar vara minst 2,5 m. Om detta avstånd måste minskas, ska detta göras med hjälp av elektriskt icke ledande material eller en isolerad metallbarriär.
- Anslut inte två aggregat till samma jordsystem.
- Taggråd eller rakbladstråd får inte elektrifieras med ett aggregat.
- Ett icke elektrifierat stängsel med taggråd eller rakbladstråd kan användas som stöd för en eller flera försökjunta elektrifierade trådar på ett elektriskt djurstängsel. Stödenheter för elektrifierade trådar ska konstrueras för att säkerställa att dessa trådar placeras på ett minsta avstånd av 150 mm från icke elektrifierade tråders vertikala plan. Taggråd och rakbladstråd ska jordas med jämna mellanrum.
- Följ aggregat tillverkarens rekommendationer gällande jording.
- Aggregatets jordtag bör tränga ned i marken till ett djup på minst 1 m och inte vara inom 10 m av andra kraft- och telekommunikationssystem eller annra system.
- Använd utgående högspänningskabel i byggnader för att effektivt isolera från byggnadens jordade strukturella delar och där jord kan korrodera exponerad galvaniserad tråd. Använd inte elkabel avsedd för hushållsbruk.
- Anslutande ledningar som leds under marken ska läggas i rör av isolerande material eller så ska en isolerad utgående högspänningskabel användas. Man bör se till att undvika skador på anslutande ledningar på grund av att djurens klövar eller traktorhjul sjunker ned i marken.
- Anslutande ledningar får inte läggas i samma rör som elnätskablar, kom-munikationskablar eller databakablar.
- Anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar får inte korsa ovanför kraft- eller kommunikationsledningar ovan jord.
- Om anslutet till en elnätkrets som saknar jordfelsbrytare (JFB), ska en plugin-JFB alltid användas.
- Korsningar med kraftledningar ovan jord ska undvikas där det är möjligt. Om en sådan korsning inte kan undvikas, ska den göras under kraftledningen och i så fall vinklar som möjligt till den.
- Om anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar installeras i närheten av en kraftledning ovan jord, får avståndet inte vara mindre än det som visas i nedanstående tabell.

Minsta avstånd från kraftledningar för elektriska djurstängsel

Spänning kraftledning	Afstånd m
Mindre än eller lika med 1000	3
Mer än 1000 och mindre än eller lika med 33000	4
Mer än 33000	8

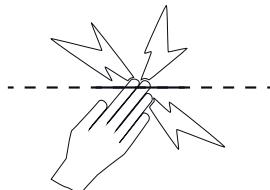
- Om anslutande ledningar och elektriska djurstängseltrådar installeras i närheten av en kraftledning ovan jord, får deras höjd över marken inte överstiga 3 m. Denna höjd gäller båda sidor av den rätvinkliga projectionen av kraftledningens yttersta ledare på markytan, för ett avstånd på
 - 2 m för kraftledningar med en nominell spänning som inte överstiger 1000 V;
 - 15 m för kraftledningar med en nominell spänning som överstiger 1000 V.
 - Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, hålla sälsskapsdjur instängda eller tråna djur som kor, behöver endast matas med ström från lågspänningsaggregat för att erhålla tillfredsställande och säker prestanda.

SVE VIKTIG INFORMATION VARNING: LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- Vidrör INTE stängslet med huvud, mun, nacke eller bål. Klärtära inte över, genom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en särskilt utformad passage.
- Trassla INTE in dig i stängslet. Undvik elstängselkonstruktioner som kan leda till att djur eller människor trasslar in sig.
- Aggregat måste installeras på en skyddad plats och sladden får inte vidröras



- För elektriska djurstängsel avsedda att avskräcka fåglar från att sitta ner på byggnader, ska ingen stängseltråd anslutas till aggregatets jordtag. En varningsskylt ska monteras på alla platser där personer har tillgång till ledarna.
- Stängseltrådar ska inte installeras alltför nära telefon- eller telegrafledningar eller radioantennor.
- Där ett elektriskt djurstängsel korsar en allmän väg, ska en icke elektrifierad grind integreras i det elektriska djurstängslet vid den punkten eller så ska en passage med hjälp av klivstötter tillhandahållas. Vid en sådan passage, ska det fannas varningsskyltar på intilliggande elektrifierade trådar.
- Delar av ett elektriskt djurstängsel som installeras längs en allmän väg eller gängstig ska identifieras med varningsskyltar för elstängsel (4002555) med jämna mellanrum som är säkert monterade på stängseltrådparna eller ordentligt fastspända på stängseltrådarna.
- Varningsskyltens storlek ska vara minst 100 mm x 200 mm.
- Varningsskyltens bakgrundsfärg på båda sidor ska vara gul. Skyltens text ska vara svart och ska vara antingen:
 - i linje med "FÖRSIKTIGHET: Elektriskt Djurstängsel"
 - eller nedanstaende symbol:



- Texten ska vara utpläntlig, tryckt på varningsskyltens båda sidor och vara minst 25 mm hög.
- Se till att all nätdriven extrautrustning ansluten till den elektriska djurstängselkreten har en viss grad av isolering mellan stängselkreten och kraftförsörjningen motsvarande den som tillhandahålls av aggregatet.
- Skydd från väder ska finnas för extrautrustningen såvida inte denna utrustning är certifierad av tillverkaren som lämplig för användning utomhus, och är av en typ med en lägst skyddsgrad på IPX4.
- Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetsbestämmelser och är tillverkat enligt internationella normer.
- Elefant förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande på alla produktspecifikationer för att förbättra tillförlitlighet, funktion eller design. E & OF.
- Författaren tackar den internationella elektrotekniska kommissionen (IEC) för tillståndet att återge uppgifter från dess internationella publikation 60335-2-76 utg. 2.0 (2002). Alla dessa utdrag tillhör IEC, Genève, Schweiz. Med ensamrätt. Mer information om IEC finns på www.iec.ch. IEC ansvarar inte för placering och sammanhang där utdrag och innehåll återges av författaren. IEC ansvarar inte heller på något sätt för annat innehåll eller riktigheten där.

Service av dubbelisolerade apparater

I en dubbelisolerad kontroller, finns två system för isolering i stället för jordning. Ingen jordning tillhandahålls i en dubbelisolerad kontrollers matarkabel, och inga medel för jordning av utrustningen får tillfogas kontrollern. Service av dubbelisolerad kontroller kräver extrem noggrannhet och kunskap om systemet och får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Reservdelar för en dubbelisolerad kontroller måste vara identiska med delarna de ersätter. En dubbelisolerad kontroller är märkt med orden "DOUBLE INSULATION" (Dubbelisolering) eller "DOUBLE INSULATED" (Dubbelisolerad). Symbolen för dubbelisolering finns även på apparaten.

HUR AGGREGATET FUNGERAR

Aggregatet skickar elektriska pulser längs stängselleddningen, med ungefär en sekunds mellanrum. Dessa pulser ger djuret en kort, kraftfull, men saker stöt. Stöten skadar inte djuret. Den är tillräckligt minnesvärd för att djuret aldrig glömmer stöten och undviker stängslet.

Praktiska tips

- Kontrollera lokala föreskrifter för stängsel: de kan kräva tillstånd före användning.
- Kontrollera stängslets regelbundet. Avlägsna alla nedfallna grenar, ogräs eller buskar då dessa leder till stängslets kortslutningar och minskar djurkontrollen.
- Alla djur behöver tid för att lära sig att respektera stängslet. Det kan ta flera dagar att träna djuret och stängslet kan behöva mindre justeringar.



Elephant
Innovated and designed in Denmark

Bornholmstraat 62A
9723 AZ Groningen
The Netherlands
Tel. +31 (0)50 368 31 00
Fax +31 (0)50 368 31 86
web www.elephant.as

1718EUR · vers02.2016

